



## XANDER BOGAERTS TA CANDIDATO PA RAWLINGS GOLD GLOVE 2022



DICON OM NO A ACTUA  
**ADULTO A HIBA  
MENOR DI 17 AÑA  
CUMpra ALCOHOL  
Y DROGA**

Pag. 3

**CAFT SOLAMENTE  
POR HACI UN  
RECOMENDACION  
PA "AANWIJZING"**

Pag. 4

**NORWEGIAN  
PRIMA PA  
PROME BIAHA  
NA ARUBA**

Pag. 7




Awo cu 2 florin mas, bo por gana e **MEGA PLUS**

\* Afl. **950.000,-**

\* Afl. 675.000,- + Afl. 275.000,-  
Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto. extra




**Tired of Manually Processing Forms?**

**SCAN**SYS • Digital Processing of Purchase Invoices and more  
vision on imaging • Seamless Integration with most Financial Software  
• Complete Control of Authorizations via Workflows

This OCR software scans every field on any kind of document and automatically fills the data in your preferred financial/ERP software!



TEL. 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com



# Xander Bogaerts ta candidato pa Rawlings Gold Glove 2022

A yera merdia a keda anuncia e candidatonan pa e premio di Rawlings Gold Glove 2022 pa tanto Liga Americano como Liga Nacional y pa tur posicion tin tres nominado.

Pa loke ta Liga Americana den posicion di Short Stop, e Arubiano, Xander Bogaerts di Boston Red Sox ta entre e tres nominadonan hunto cu Carlos Correa di Minnessota Twins y Jeremy Peña di Houston Astros.

Sin duda e posibilidad ta grandi pa Bogaerts bay cu e premio aki pa temporada 2022 mirando cu e tabatin su miho temporada defensivamente mientras cu compara cu e otro dos nominadonan, Xander tabatin miho averahe di bateo cu nan dos.

Te ultimo siman di temporada, Xander tabata luchando pa bay cu e titulo di Champion Batter di Liga Americana,

luchando entre otro contra di Aaron Judge di New York Yankees y e hungado di Aruba a termina e temporada cu averahe di .307, mientras cu Carlos Correa a finalisa temporada cu averahe di .291.

Jeremey Peña di Houston Astros, kende curiosamente a reemplaza Correa ora cu esaki a firma cu e ekipo di Twins como agente liber, a finalisa temporada cu averahe di .253 dunando indicacion cu e lucha pa e Gold Glove lo ta mas tanto entre Bogaerts y Correa.

Un desbentaha kisas lo por ta hecho cu e ekipo di Xander,

Boston Red Sox a termina ultimo den su division pero na mes momento e ta muestra e consistencia di e short stop, kende no a laga e mal temporada di su ekipo afecta su propio actuacion den tereno di wega.

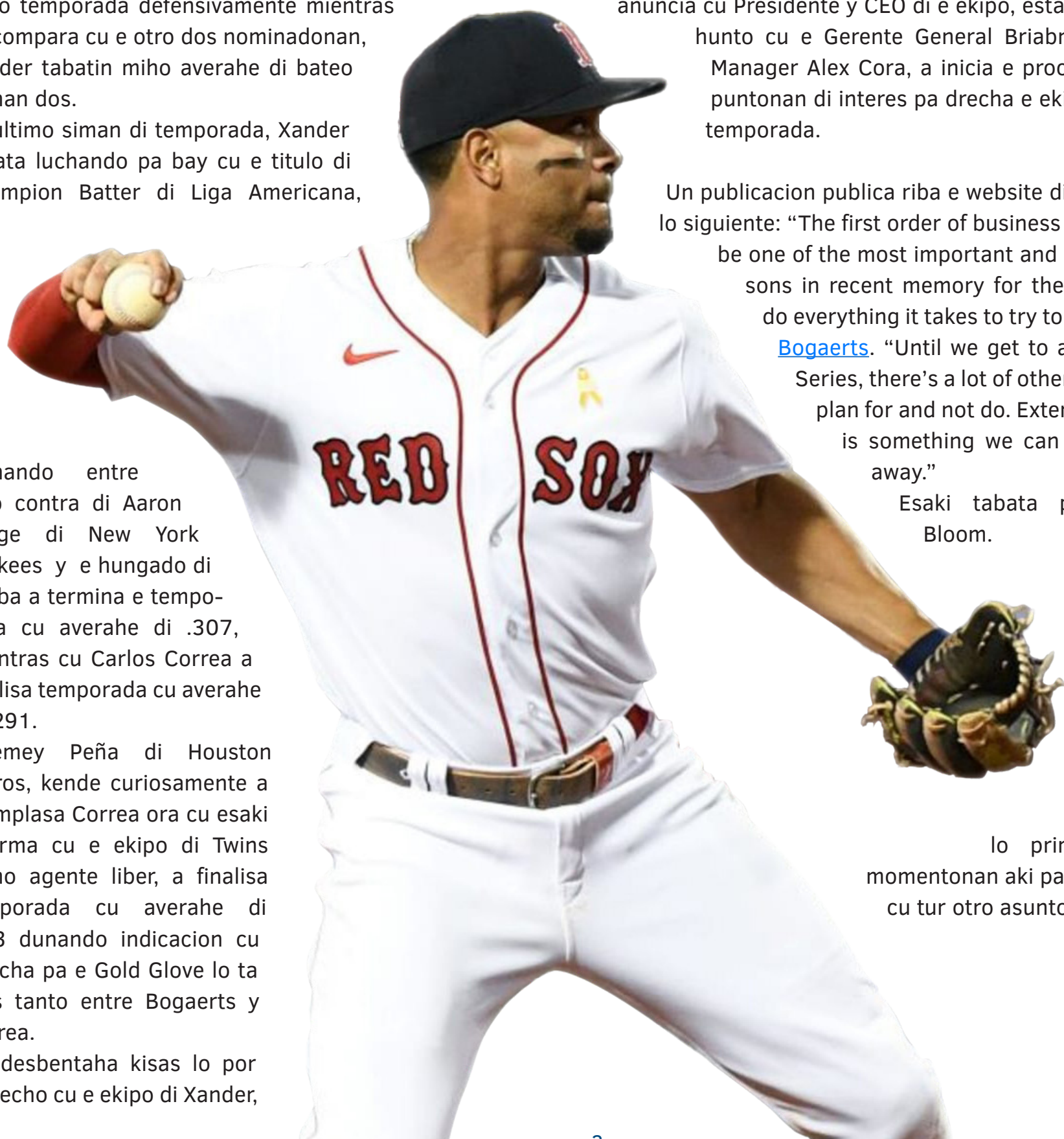
Hasta Bogaerts a ser invita pa participa den e All Stars Game pa su tremendo actuacion.

Mientras tanto pa loke ta futuro di Xander den e ekipo di Boston, tambe tin noticia cu for di siman pasa gerencia a anuncia cu Presidente y CEO di e ekipo, esta Sam Kennedy, hunto cu e Gerente General Brian O'Halloran y Manager Alex Cora, a inicia e proceso pa atende puntonan di interes pa drecha e ekipo pa proximo temporada.

Un publicacion publica riba e website di e ekipo a bisa lo siguiente: "The first order of business in what should be one of the most important and busiest off-seasons in recent memory for the Red Sox is to do everything it takes to try to extend [Xander Bogaerts](#). "Until we get to after the World Series, there's a lot of other things we can plan for and not do. Extending Bogaerts is something we can work on right away."

Esaki tabata palabranan di Bloom.

Pues claramente gerencia a muestra y confirma cu extende e contract di Xander ta lo primordial na e momentonan aki pa e ekipo prome cu tur otro asunto.



Dicon OM no a actua

## Adulto a hiba menor di 17 año cumpra alcohol y droga

**D**iahuebs tabatin un caso remarcabel den Corte. E acusado ta un mucha muhe menor di edad y e testigo den su caso, cu e persona cu tabata den su compañía ora cu el a comete e delito ta un adulto di mas cu 50 año.

E mucha muhe di 17 año a bay haci un amiga di dje un favor di saca placa cu su bancomatico. E motibo ta c e amiga mes tabata traha y no por a haci esaki. Nan intencion tabata pa bay trip despues di trabou. E mucha muhe sinembargo mes no ta stuur y a bay cu un amiga di dje y su mama: un señora di 51 año.

E señora aki, kende tabata testigo den e caso, na favor di e acusado, ta esun cu a trip cu e grupo henter anochi te casi mainta. Inclusive ora cu e menor a haci uzo di e bancomatico di su amiga, sin autorisacion.

E mucha muhe tabatin autorisacion pa saca solamente 100 florin. Cu e 100 florin el a pidi su amiga di 51 año pa hib'e bay saca e placa, cumpra alcohol y despues bay busca droga y pildo XTC pa cumpra den Madiki. Nan ta bisa cu a duna un choller placa pa bay cumpra e droga pa nan ora cu nan a yega Madiki. Un storia cu fiscal no a kere.

E testigo a duna un declaracion cu ta manera algo palabra cu e acusado pa cual Fiscal a bisa e no ta kere mucho den dje.

Pero loke cu a hala atencion ta cu e muhe aki di 51 año ta esun cu a core rond cu e grupo, a hiba e menor cumpra e alcohol y droga, a bay keiro na San Nicolas.

Y rond di 4'or di marduga a dicidi di baha Playa bek pa cumpra alcohol atrobe,

pero e biaha'ki na un cas cu ta bende den scondi.

E actitud di e testigo aki sigur no ta e ehempel pa un menor di edad. P'esey den e caso aki ta dos hende mester a hiba dilanti tambe pa loke a pasa. E mama di e menor pero mas ainda e amiga di cas. Lo tabata na su luga despues cu el a admiti den Corte di a hiba e mucha muhe di 17 año Madiki, pa na final "ambtshalve" detene pa e rol cu el a hunga. Pero esaki no a sosode. No ta importa si e mucha muhe ta uza alcohol of no.

E menor den e caso aki a wordo haya culpabel y a haya como castigo den forma di trabou pa comunidad.

Tabatin un otro caso despues cu tambe a hala atencion. Esaki ta di un mucha homber acusa di a tene relacion sexual cu dos menor di edad, na momentonan diferente. Den e prome caso e mucha muhe tabata su chick ora cu nan tabatin 17 y 14 año y e mama tabata na altura di esaki. Den e di dos caso, e tabata un relacion menos serio unda cu e tabatin 20 año y e mucha muhe 14 año. Nan tabata topa un bes pa luna. Pero e mucha muhe tabatin hopi problema na cas y a conta poco cosnan serio na wela di e acusado pero tambe na e mama di bario, unda e mucha homber ta biba na Pos Chikito. Segun hoben aki, e mucha muhe a conta nan cu e tabata haya mal trato di berdad na su cas, tabata mar'e na cabuya y su tata a abusa di dje. P'esey el a bay dos biaha caba for di cas.

E hoben a conta e cos aki na Polisnan y awo den Corte. Pero desde cu el a conta e situacion na Polis, nada no a wordo haci. Den corte el a bisa cu e ta kere cu e situacion emocional den cual, segun e mama, e mucha muhe menor ta debi na nan mes y eynan mester haci algo.

Lo ta bon pa autoridadnan haci nan investigacion "ambtshalve".





# CAft solamente por haci un recomendacion pa “aanwijzing”

**B**ou di ningun circunstancia, CAft ta den un posicion caminda e por existi of forsa Comseho di Minister Reino, pa duna Gabinete Wever Croes II, un ‘aanwijzing’ manera ta ser sugeri pa algun tempo caba.

CFT, cu ta nifica ‘Commissie Financieel Toezicht,’ a ser hinca den otro pa yuda Aruba atende y soluciona su situacion financiero delicado pero nunca e comision aki lo por pretende cu su poder ta di tal indole, cu e por existi RMR impone un medida contra gobierno di Aruba.

AWEMainta den pasado e yega di muestra caba den su edicion cu te hasta e hecho cu CAFT a dicidi di conseha RMR pa duna gabinete Wever Croes II un “aanwijzing”, ta algo cu ta bay mas aya di e motibo di bon e comision aki a haya bida y ta funcionando na e momentonan aki.

Su funcion tabata y lo keda pa supervisa, conseha y coregi e forma di procede di gobierno di Aruba pa loke ta su asuntonan financiero y a base di loke e comision aki conclui cu sea e maneho di gobierno di Aruba ta bon of no, e ora RMR ta esun cu lo defini definitivamente ki ta e decisionnan cu lo tin cu ser tuma pa coregi of sostene esakinan.

Ta for di algun siman caba ta ser sugeri cu CAft lo ta exigiendo pa RMR duna Gabinete Wever Croes II un ‘aanwijzing’ algo cu simplemente no por ta posibel sigur si tuma na consideracion e motibo cu a crea e comision di supervision financiero aki.

Ta un comision cu tin como tarea pa supervisa e maneho financiero di gobierno di Aruba, percura pa decisionnan wordo tuma cu lo segura e miho forma pa atende y soluciona e situacion financiero delicado di pais Aruba.

En realidad CAft a pone RMR den un situacion un tiki delicado y fastioso ya cu su sugerencia pa duna gabinete Wever Croes II un medida awe, el a pone e Consejo di Minister di Reino den un posicion fastioso sin cu esaki tabata necesario.

Na luga di a haci e recomendacion aki, e tarea di CAft tabata di presenta “feiten” riba cual RMR tini cu tuma un decision kico lo mester wordo haci pa forsa un gobierno di Aruba cu no ta respeta loke a wordo palabra, ehecuta recomendacionnan di e comision di supervision.

No ta por nada e decision cu awe a cay den RMR a dura

asina largo ya cu CAft a hinca RMR den un skina den cual e no tabata kier a haya su mes y pa algun experto hasta e conseho aki di CAft, ta algo cu no tin un base legal, hasta e ta inconstitucional.

Un aspecto cu sin duda ta hunga un rol grandi den henter e situacion cu tin na e momentonan aki, ta cu e trabou di CAft te cu aworaki, ta uno pa segura cu den “futuro” gobierno di Aruba no haya su mes den problemanan financiero serio cu e lo no por atende y soluciona.

**Dia 14 di Juli 2022, CAft a dirigi e siguiente carta na Presidente di Parlamento di Aruba:**

“Bericht op basis van artikel 12 lid 3 van de LAft Hierbij bericht het College Aruba financieel toezicht (CAft) u, op basis van artikel 12 lid 3 van de Landsverordening Aruba tijdelijk financieel toezicht (LAft), dat het op grond van artikel 12 lid 1 van de LAft de Rijkministerraad (RMR) op 13 juli 2022 heeft bericht met daarbij een gemotiveerd advies tot het geven van een aanwijzing aan de ministerraad van Aruba (artikel 12 lid 2 van de LAft).

De overheidsfinanciën van Aruba zijn niet op orde. Het land neemt onvoldoende maatregelen om tot duurzame verbetering van de overheidsfinanciën te komen. De noodzakelijke lastenverlagingen worden onvoldoende opgepakt en dekking wordt te veel gevonden in het verhogen van de belastingen en in incidentele dekkingen. De schuld van Aruba is daardoor onnodig toegenomen.

Bovendien zal volgens de meerjarenbegroting tot en met 2026 de schuld nog verder oplopen en de AWG 6 miljard ruimschoots overstijgen. Hierdoor gaan de rentelasten een steeds groter beslag op de overheidsfinanciën leggen. In de periode 2023-2027 zal Aruba meer dan AWG 4 miljard moeten aflossen. Dit betekent dat het merendeel van de schuld van Aruba op de korte termijn geherfinancierd moet worden. Het CAft ziet grote risico's en acht maatregelen noodzakelijk om te komen tot duurzame overheidsfinanciën, zoals beoogd met de LAft en het protocol.”

Pues claramente CAft ta papia di buscamiento di un solucion awor, pa evita cu den futuro Aruba lo haya su mes den problemanan mas serio pero ningun caminda a menciona na ningun ocasion, cu na e momentonan aki, gobierno di Aruba no por cumpli cu su obligacionnan.



# Weekly SPECIALS

 <p><b>WAS \$55.90</b> <b>\$47.99</b> Per KG</p> <p>BBQ/Grill Kebab Beef Tenderloin</p>	 <p><b>WAS \$6.59</b> <b>\$4.99</b> Each</p> <p>Blueberries 6oz</p>	 <p><b>WAS \$11.95</b> <b>\$8.99</b> Each</p> <p>Dr.Oetker Big American Assorted 435gr</p>	 <p><b>WAS \$14.09</b> <b>\$9.99</b> Each</p> <p>EE Old Fashioned Oats whole Grain 42oz</p>
 <p><b>WAS \$32.49</b> <b>\$26.99</b> Per KG</p> <p>Entrecanto Brasil</p>	 <p><b>WAS \$16.99</b> <b>\$13.99</b> Per KG</p> <p>Chicken Gyros</p>	 <p><b>WAS \$6.99</b> <b>\$5.99</b> Per Bag</p> <p>Potatoes Idaho 5lbs</p>	 <p><b>WAS \$2.49</b> <b>\$4.99</b> Each</p> <p>Pineapples</p>
 <p><b>WAS \$6.39</b> <b>\$4.49</b> Each</p> <p>EE Fruity Hoops Multi Grain Cereal 12.2oz</p>	 <p><b>WAS \$9.89</b> <b>\$7.49</b> Each</p> <p>Calve Pindakaas Biologisch 350gr</p>	 <p><b>WAS \$2.62</b> <b>\$2.49</b> Each</p> <p>Bumble Bee Chunk Light Tuna Water 5oz</p>	 <p><b>WAS \$8.99</b> <b>\$6.99</b> Each</p> <p>EE Grated Parmesan Cheese 8oz</p>
 <p><b>WAS \$5.99</b> <b>\$4.99</b> Each</p> <p>Alpro Amandel Drink 1L</p>	 <p><b>WAS \$2.49</b> <b>\$2.19</b> Each</p> <p>Melkan Magere HDB 1ltr</p>	 <p><b>WAS \$2.49</b> <b>\$4.99</b> Each</p> <p>Pineapples</p>	 <p><b>WAS \$11.95</b> <b>\$8.99</b> Each</p> <p>Dr.Oetker Big American Assorted 435gr</p>

<p><b>DIARY/FROZEN</b></p>  <p><b>WAS \$13.69</b> <b>\$11.69</b> Each</p> <p>Panera Assorted Soup 16oz</p>	<p><b>HBC/CM</b></p>  <p><b>WAS \$2.95</b> <b>\$2.19</b> Each</p> <p>Derlon Styling Gel Mega Strong 500ml</p>	<p><b>DELI/BAKERY</b></p>  <p><b>WAS \$2.65</b> <b>\$2.15</b> 100 GR</p> <p>American Yellow Cheese</p>
 <p><b>WAS \$6.79</b> <b>\$5.49</b> Each</p> <p>Gwoon Frites 2500gr</p>	 <p><b>WAS \$24.99</b> <b>\$19.99</b> Each</p> <p>Swiffer Sweeper Wet Cloth Mop Refill 24ct</p>	 <p><b>WAS \$2.39</b> <b>\$1.89</b> 100 GR</p> <p>Cooked Ham 35%</p>

**SUPER**  
**Do it Center**

VALID FROM  
**21 OCT - 27 OCT 2022**  
and while supplies last

SUPER Do it Center Aruba | Shaba 3, Noord Aruba | 5831111 | customerservice@doit.aw



## Habrimento di frontera cu Venezuela

## Hulanda ta dicidi pa Aruba y Merca ta dicidi pa Hulanda

Hopi cu ta mira habrimento di frontera cu Venezuela como un alternativa grandi pa combati inflacion pa pueblo di Aruba, mirando cu e pais bisiña lo por yuda controla prijs di hopi comestibel cu na e momentonan aki, ta demasiado caro.

Sin embargo mientras cu gobierno di Aruba ta sigui pretende di ta esun cu ta determina ki dia y bou di ki condicion e frontera lo habri cu Venezuela, esaki no ta e caso ya cu e decision aki ta sinta cerca gobierno di Reino, cu ta atende cu asuntonan di exterior pa henter Reino Hulandes.

Un parti positivo sin duda den e proceso aki, ta e hecho cu entre gobierno di Presidente Nicolas Maduro y gobierno di Reino, no tin un confrontacion asina serio y grandi cu ta haci e posibilidad di habri frontera mas dificil, al contrario Hulanda a keda mantene un relacion positivo, hasta yudando den situacionnan cu a presenta den e pais y cu e rekeri ayudo humanitario, cual semper Hulanda a muestra su



disponibilidad pa yuda.

Sin embargo di otro banda Hulanda su relacion cu e politica di exterior di Merca, tambe ta conoci caminda mescos cu hopi otro pais rond mundo, a uni su mes na e serie di medida cu a ser tuma contra di e gobierno dictatorial di Nicolas Maduro.

Hulanda a sostene mayoria di e medidanan aki y a forma parti di nucleo di paisnan cu a trata di forsa Maduro pa laga poder y permiti un gobierno mas democratico dirigi e pais, loke te ainda no a ser logra.

Recientemente gobierno Mericano na cabes di un asociacion internacional a bolbe impone mas medida contra di Venezuela, cu ta luna pasa y Hulanda formando parti di e asociacion aki, tambe a sostene e medidanan aki, como tal ta dificil pa a corto plaso, haya un solucion caminda Aruba y e otro islanan di Reino Hulandes, lo habri frontera bek cu Venezuela.

Pues e situacion actual ta dificil pa Aruba habri frontera bek cu Venezuela, apesar cu gobierno di Presidente Maduro a muestra caba cu nan ta cla pa haci esaki pero gobierno Hulandes na e momentonan aki, ta depende di e posicion di Merca tambe den e asunto aki, prome cu tuma tal decision.

Ta importante pa Hulanda tambe, sigur pa e sector industrial, pa relacionnan cu Venezuela normalisa ya cu tin cierto desaroyonan riba e tereno aki, caminda hasta ta ser muestra cu tin un cierto cantidad di industrianan Hulandes, bou capa di industrianan Venezolano, ta brindando ayudo y haciendo negoshi caba den e pais Suramericano.

Kisas riba tereno diplomatico por yega na un acuerdo entre Hulanda y Merca caminda e posibilidad pa habri frontera ta bira algo mas facil pa Aruba pero por lo tanto e situacion lo keda mesun cos.

## VEILING BIJ OPENBARE INSCHRIJVING

Op verzoek van de naamloze vennootschap La Linda Real Estate I VBA I.L. wordt middels een veiling bij openbare inschrijving aangeboden:

**HET VOORMALIGE LA LINDA COMPLEX, THANS IN GEBRUIK ALS PARKEERPLAATS, BESTAANDE UIT DRIE AAN ELKAAR GRENZENDE PERCELEN EIGENDOMSGROND MET EEN GEZAMENLIJKE GROOTTE VAN 2.129M2**



Een bod kan uitsluitend schriftelijk door middel van een inschrijvingsbiljet worden uitgebracht.

Biedingen starten vanaf de leggerwaarde, zijnde Afl. 2.129.000,00.

Geïnteresseerden kunnen tegen betaling van Afl. 350,- een biedingspakket ontvangen op het kantoor van **Notariskantoor Helmeyer**, bestaande uit het inschrijvingsbiljet, het taxatierapport, de algemene- en bijzondere veilingvoorwaarden, kostenoverzicht en aanvullende informatie omtrent de veiling bij openbare inschrijving en de biedingswijze. Inschrijvers/aanbieders van biedingen zijn verplicht zich te legitimeren met een geldig identificatiemiddel.

De veiling bij openbare inschrijving vindt plaats op **1 december 2022 om 10.00 uur** ten overstaan van notaris mr. C.M.A. Helmeyer, notaris in Aruba, in de veilingzaal van het Surfside Marina Hotel (Dolphin Room) aan de L.G. Smith Boulevard 7.

**Notariskantoor Helmeyer**

Elleboogstraat 11 - 13

Tel: 280-2020 | WhatsApp 699-2820

veiling@notarishelmeyer.com / auction@notarishelmeyer.com

[www.notarishelmeyer.com](http://www.notarishelmeyer.com)



# Norwegian Prima pa prome biaha na Aruba

**M**inister di Turismo & Salud Publico, Sr. Dangui Oduber, ta anuncia e yegada di Norwegian Prima pa prome biaha na Aruba. E yegada di e crucero aki ta extremadamente anticipa y e ta un logro cu Aruba Ports Authority N.V. tin hopi tempo ta traha pa haci realidad.

E lo keda mara den waf te den oranan laat di atardi, ora cu e lanta anker pa sigui den direccion di su siguiente “port of call” riba su itinerario. Marc Figaroa, director di Aruba Ports Authority N.V., a indica orguyosamente cu “despues di hopi luna di preparacion, nos ta asina leu porfin”, APA conhuntamente cu ATA y ministerio di Turismo ta trahando duro pa sigui atrae crucero nobo pa nos waf, den un esfuerzo pa desaroya e industria y pa incentiva nos economia.”

Durante e aña’ki tin diferente crucero nobo cu a haci nan inauguracion na e waf di Aruba, y esaki sigur ta algo cu nos lo sigui traha riba dje continuamente pa cu e crecimiento di nos economia y turismo. Un di e logronan di mas prominente, segun Sr. Oduber, ta e yegada di un di e cruceronan mas grandi di mundo. Allure of the Seas, di Royal Caribbean



International cu a yega Aruba na luna di mei ultimo.

Durante e siguiente simannan lo tin mas crucero yegando Aruba pa prome biaha, y e vision y strategia ta pa sigui fortalece e lasonan aki pa asina haya mas pa e aña binidero.

## PAGA MENOS Y HAYA

# MAS



**Cambia awor y ricibi un SIM na mitar prijs.  
Ta inclui un Prime Bundle di 3 dia.**

 **Digicel**

Cambia awe mes y tanten cu tin den stock



Exitoso Routes World 2022 pa Aruba Airport:

## Aerolineanan ta considera Aruba como e “rock star”

No ta un ni dos, sino varios aerolinea participante den e foro mas importante na mundo pa topa cu aeropuertonan a afirma n’e delegacion di Aruba Airport cu “Aruba ta un rock star”. Ta considera Aruba un berdadero ehempel den Caribe pa cu recuperacion despues di pandemia. E habilidad demostra dor di tur partner involvi na Aruba pa traha hunto pa progreso y desaroyo di nos producto turistico ta bisto pa henter mundo y e demanda pa Aruba ta keda grandi.

E evento World Routes t’e punto culminante anual cu ta proporciona un plataforma unico p’e profesionalnan di desaroyo di ruta, tanto di aeropuerto como di aerolinea pa por discuti, desaroya y planifica strategia di ruta. E plataforma aki ta presenta oportunidad ilimita di negoshi y di creacion di red door di reuni e aerolineanan principal, aeropuerto y autoridad turistico, pa proporciona asina un plataforma eficaz cu ta spaar costo y tempo n’e organisacionnan cu ta desea pa desaroya y amplia nan red di ruta.

Aruba Airport Authority N.V. hunto cu mas di shen aerolinea, otro aeropuerto y organizacion di turismo di rond mundo a asisti recientemente e di 27 Conferencia di e Forum Mundial di Desaroyo di Ruta na Las Vegas, Nevada, representa pa Barbara Brown, Chief Commercial Officer y Jo-Anne Meaux-Arends, Air Service Development Manager.

E conferencia tambe a brinda oportunidad pa reuni personalmente cu varios di e proveedornan di aeropuerto di Aruba, cu ta sostiene y ta forma parti di diferente actividad di desaroyo di servicio aereo na aeropuerto. Tabatin hopi oportunidad pa construi e rednan actual y presenta posibel socio comercial nobo pa Aruba Airport. E demanda pa Aruba translada den e asina yama “forward bookings” pa e temporada di winter nos dilanti ta muestra sumamente positivo basa riba e informacion comparti door di e aerolineanan existente.

E sector di aviacion ta creciendo rapidamente y lo sigui crece. Aeropuerto di Aruba a tene un total di 22 reunion, parti den tres dia di negociacion, di cual 10 ta inclui oportunidad nobo p’e transporte aereo di Aruba fo’i Latino America, Canada, Europa y Merca pa aña 2023 y mas leu. E ekipo di AAA a reuni cu aerolinea existente manera British Airways, KLM, American Airlines, Jetblue, Delta Air Lines, United Airlines, Avianca y Copa Airlines.

E aerolineanan cu ta interesa pa lansa of aumenta e rutan di negoshi of vakantie, crea oportunidad nobo y interesante pa Aruba ta por ehempel Equair, Breeze, Azul y Flair Airlines.



“E enfoka mas flexibel y di colaboracion pa traha cu e aerolineanan a duna su fruto,” segun Jo-Anne Meaux-Arends a afirma, señalando cu e tecnicanan pa capta e oportunidadnan aki ta inclui exploracion di e retonan competitivo fundamental na esunnan cu e aeropuertonan chikito ta confronta pa wanta of mehora e servicio aereo comercial. “E tecnicanan nobo di recompilacion di data, hunto cu e datonan historico di e demanda global y e capacidad dje sector, ta uza pa pronostica e demanda di forma eficaz, incluyendo ora cu e resultadonan dje aña anterior ta menos representativo.”

“E futuro dje aeropuerto di Aruba ta muestra briyante,” segun Barbara Brown ta afirma. “Nos ta sigui enfoca pa crea experiencia aeroportuario agradabel y autentico pa nos aerolineanan, nos pasaheronan y e comunidad aeroportuario en general, haciend’e di e manera mas sostenibel posibel.”

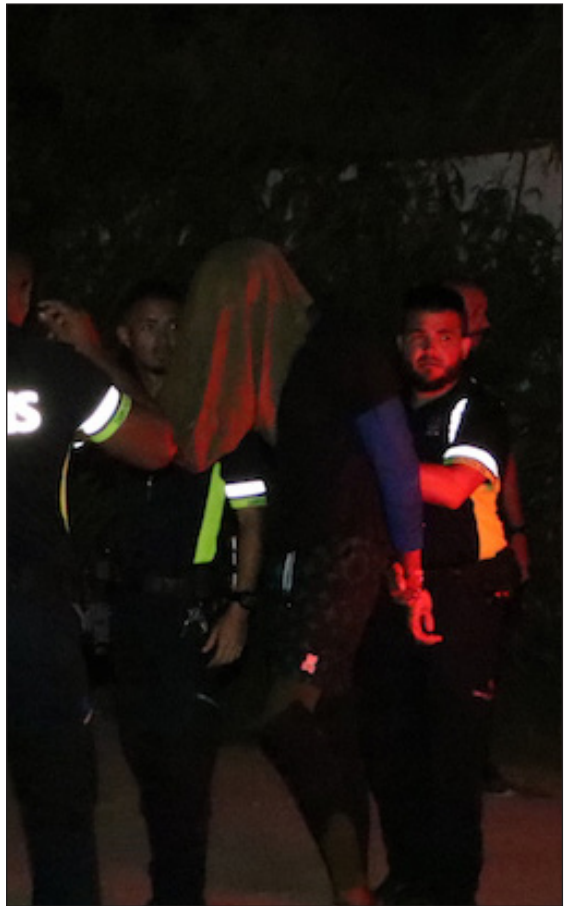


# Dos menor di edad deteni pa ladronicia di Scooter



**D**iaranson den oranan trempan di anochi por a mira varios polis na un cas den Maxwellstraat. Locual a sosode ta cu n’e cas aki cu ta pertenece na un ex politico y ex parlamentario a bin haya un Scooter cu lo a wordo horta mas trempan den dia. Esaki lo a wordo horta na Pos Chikito mes den area di Spaan Lagoen. Doño di e Scooter di un of otro manera a bin haya sa cu su Scooter ta den un den dicho caya y mas cu claro a avisa polis.

A bin resulta cu e mama ex politico aparentemente no tawata sa cu su dos yiunan lo a horta un Scooter. Polisnan compaña pa un Sub Fiscal a dreña e cas pa asina bay cu Scooter, unda a bin haya mas piesa tambe cu no ta conoci si esakinan tambe ta procedente di ladronicia. Transportwagen a wordo pidi unda cu a ambos yiu menor di edad a wordo deteni pa ladronicia y hiba warda di polis.



• •

• •

• •

• •

PRO

MARKETING

CONSULTANCY

▲

▲

SOCIAL MEDIA

MARKETING

FOR SMALL BUSINESS

AFL. 185

TWYMA VD BIEZEN MSC

SOCIAL MEDIA MARKETER

▼

▼

SOCIAL MEDIA WORKSHOP

SIGN UP VIA LINK!

FOR MORE INFO (297) 569 1865

• •

• •

• •

• •





### Mirrors Beauty Academy ta ofrece e siguiente servicionan

Laba Corta Blowdry Keratina Cold Wax	Tinja Highlights / Mechitas Ombre / Californiana Bayalage Peinado	Makeup Threading Barberia Manicure Pedicure	Y mucho mas!
--	---	---	--------------------

Tel. Alejandro: 564-4412 of 582-0110 • Whatsapp: 732-0110 of 566-0110 • Adres: Ponton 76 - Suite #3

# Protesta contra Zwarte Piet a bolbe lanta cabes na Hulanda

**E** tempo dushi di fin di aña a yega y un di e fiestanan tradicional ta di Sinterklaas y Zwarte Piet pero hecho ta cu na Hulanda pa algun aña caba, tin varios grupo cu a bin ta protestando contra e presencia di Zwarte Piet den e celebracion aki.

Entre otro tin un organisacion cu ta carga e nomber di KOZP, cu ta nifica 'Kick Out Zwarte Piet' cu ta considera presencia di Zwarte Piet como un acto di racismo cu nan no kier mira mas y pa cual awor otro organisacion cu ta pro e celebracion di Sinterklaas, continua manera buscando otro alternativanan. Ultimo añanan tin confrontacion formal entre activistanan cu no ta mira Zwarte

Piet no solamente como un acto di racismo pero tambe como e simbolo di esclavitud y cu no mester permiti pa e tipo di actividadnan aki, wordo permiti. Ayera e organisacionnan na Volendam, cu ta entre otro Sint Nicolaascomite y tambe Behoud van de Sint Nicolaas Traditie, a anuncia cu e celebracion di e fiesta di mucha aki ta continua pero cu lo no haci uzo mas di "Zwarte Piet" tur esaki pa motibo di menasanan cu organisacionnan aki a ricibi.

Pa algun aña caba tin un discusion tumando luga relaciona cu e rol di e Piet y caminda awor lo bay ove na adapta e rol aki di e ayudante di Sinterklaas pa asina cumpli cu exigencia di otro organisacionnan.

Den añanan cu a pasa a surgi varios confrontacion serio pa cu e celebracion aki caminda intervencion policial tabata wordo necesario y e organisacionnan na Volendam a bin ta discutiendo riba e particularidad aki pa mira kico por haci pero ayera nan a informa cu nan a wordo hinca den un posicion dificil cu ta rekeri awor un adaptacion.

Tur esaki ta percura cu seguridad di tur hende, principalmente muchanan, ta wordo consolida pero e discusion aki ta algo cu a bin ta tumando luga den varios ciudad Hulandes.

Un vocero di un di e fundacionnan a muestra cu e ambiente rond di e fiesta aki, ta



birando tur aña un tiki mas negativo, compaña pa un agresion verbal y hasta fisico den algun caso y boluntarionan cu ta presta nan mes pa forma parti di e celebracion popular aki, ta wordo menasa y hasta agredi fisicamente loke nunca tabata e nificacion tras di e fiesta aki.

Aña pasa durante di celebracion di e fiesta aki na Volendam mes, un grupo di manifestante a wordo ataca cu webo, vuurwerk, oliebol y sushi di pisca, ora cu nan a trata di stroba yegada di Sinterklaas den e ciudad aki.

Organisadonan a dicidi cu lo tin cu busca un alternativa caminda lo uza un otro tipo di color pa e Zwarte Piet, algo mucho mas cla y den algun caso lo tin un grupo grandi di "Blanke Piet" cu ta sigur cu ningun hende lo bay haya discriminatorio.

Despues di e decision tumana na Volendam ta anticipa cu den otro ciudadnan rond Hulanda, lo presenta e mesun cambionan aki y hasta confrontacionnan cu gruponan cu ta contra uzo di Zwart Piet den e celebracion legendario aki.



PROTECTION FOR YOU AND YOUR FAMILY



Offers you full service alarm security protection

- 24 hours life monitoring service
- 24 hours patrol backup
- Quick event response
- Additional guard service when needed
- Fixed monthly monitoring fee
- No hidden fees
- Flexible contract
- Financing options
- Equipment is yours after full payment
- Warranty of 6 months on equipment



For more info call 582-7252 or email [insec@setarnet.aw](mailto:insec@setarnet.aw)



## Minister Oduber ta haya bishita di Consul General di Merca



Ayera mainta minister di Turismo & Salud Publico, Sr. Dangui Oduber, a reuni cu e consul general Americano sra. Margaret Bond. Durante e reunion aki a atende varios topico di interes mutuo cual lo fortalece e enlace entre Aruba y Merca.

Un di e topiconan cu a wordo trata ta esun di “pre – clearance” na aeropuerto, mirando cu Gobierno di Aruba ta negociando un tratado nobo cu Gobierno di Merca n’e momentonan aki. E “pre – clearance” ta algo sumamente necesario y algo cu a yuda Aruba grandemente den e desarojo di nos turismo cu e mercado Mericano. Minister Oduber a expresa e intencion pa mantene e “pre – clearance” manera cu e ta, mirando e beneficienan cu esaki tin pa nos turismo. Tur esaki lo wordo haci cu ayudo di e consul general.

Otro tropico cu a wordo discuti ta e contacto estrecho cu Aruba tin cu Merca, incluyendo e contacto cu tur e companianan di aviacion na Merca. Minister Oduber tambe a discuti e topico di “Seamless Travel”, cual ta un proyecto cu lo bay yuda e fluho di pasaheronan cu tin na Aruba y tambe lo mehora e experiencia di e pasaheronan Mericano.

Consecuentemente, e proyecto di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix conoci como “Gateway 2030”, tambe a wordo discuti. E proyecto aki lo bay yuda enormemente cu e fluho di pasaheronan y tambe expande e capacidad di Aruba su aeropuerto.

Minister Oduber ta conclui mencionando cu “esaki tabata un reunion hopi fructifero caminda cu sra. Bond a expresa con contento e ta cu e cooperacion entre Aruba y Merca”. E consul general tambe a ofrece Gobierno di Aruba ayudo pa cualkier strategia of vision cu por tin pa futuro.



### **EXECUTORIALE VERKOOP**

Ten overstaan van notaris mr Chamila Agnella Tromp of haar waarnemer zal op **VRIJDAG 25 NOVEMBER 2022 om 10:00 uur 's-morgens bij de Kamer van Koophandel (Auditorium)** aan de L.G. Smith Boulevard 10, Oranjestad, Aruba, in één zitting bij opbod en afslag in het openbaar worden verkocht, ex artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba:

#### 1. **VIGIA 19**

een woonhuis staande op een perceel eigendomsgrond ter grootte van ongeveer 207 m2, gelegen te Paradera in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie M nummer 226 met indexnummer D12216, alsmede op een perceel eigendomsgrond ter grootte van ongeveer 65 m2, gelegen te Paradera in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie M nummer 226 met indexnummer D12217.

richtprijs: **P.M.**

#### 2. **SAVANETA 175-L**

een woonhuis staande op het recht van erfpacht tot 27 januari 2060 op een perceel domeingrond groot 488 m2 gelegen te Savaneta in Aruba, kadastraal bekend als Derde Afdeling Sectie G nummer 2270.

richtprijs: **Afl. 345.000,--**

- Een onherroepelijk en onvoorwaardelijk onderhands bod kan worden uitgebracht tot en met uiterlijk woensdag 10 november 2022 ten kantore van NewLeaf Notary of via email [auction@newleafaruba.com](mailto:auction@newleafaruba.com). Het biedingsformulier is zowel op het kantoor van NewLeaf Notary alsmede op de website [www.newleafaruba.com](http://www.newleafaruba.com) verkrijgbaar.
- Iedere bieder is gehouden, zowel bij het uitbrengen van een onderhands bod als op de veiling zelf, zich te legitimeren met een geldig paspoort of ID en middels een bereidheidsverklaring, een bankgarantie of andere vorm van zekerheid aan te tonen aan de Executant in staat te zijn tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.
- De Executant behoudt zich het recht voor de executieveiling uit te stellen dan wel op te houden zonder daarvoor de reden te noemen.
- Op de veiling zijn van toepassing de Algemene Veilingvoorwaarden voor Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingvoorwaarden zoals vastgesteld door notaris mr. Chamila Agnella Tromp.

**Voor vragen of meer informatie kunt u een email sturen naar [auction@newleafaruba.com](mailto:auction@newleafaruba.com) of de volgende website bezoeken:**

**[www.newleafaruba.com](http://www.newleafaruba.com)**



Gisele-Mireille Sint Jago (Pueblo Prome):

# Aruba.nu cu informacion incorrecto

**E** influencia di media den nos comunidad ta hopi grandi. Asina opinion publico por wordo controla. Ta ser bisa tambe cu media por indoctrina y e expresion ‘prensa cumpra’ ta uno cu sa wordo uza regularmente. Integridad y profesionalidad di miembronan di prensa ta importante.

P’esey mi a manda un e-mail dialuna n’e e-corant Aruba.nu ora mi a descubri un eror grandi. Mi a asumi cu e tawata un eror den nan articulo cu e titulo: “Opgedoken e-mail met belastende informatie over gevormachtigde minister Besaril” di 12 di october 2022, ora nan a skirbi eyden cu Besaril a retira na 10 di juni 2021 enbes di 10 di juni 2022. Pero e “error” ey a keda eyden despues cu nan a ‘rectifica’ e contenido di e articulo.

## Error of misinformation



Tur hende por haci un eror. Informacion incorrecto di un medio di prensa por wordo rectifica. Sinembargo e articulo aki no a wordo rectifica n’e manera corecto. Pues, dialuna ora mi a ricibi e link p’e articuloakivia Whatsapp, riba mi cumpleaños, mi a manda un e-mail n’e e-corant Aruba.nu y a haya un contesta bek den algun ora, cu nan lo tuma contacto cu e autor di e articulo.

Mi a bolbe manda un e-mail pa yama nan

danki y manda e screenshots cu mi a saca, pa nan sa sigur kico mi kiermen. Sinembargo, ora mi a check, e articulo a wordo cambia, pero e articulo ainda ta bisa cu Besaril a traha como Gev. Min. di 2017 te cu 2021.

Mientras Aruba.nu mes a saca e noticia cu Besaril a retira dia 10 di juni 2022 den nan mesun corant. Ademá no tin ningun anotacion cu e articulo original a wordo cambia. Cual tambe ta un di e reglanan cu un corant cu ta respeta su mes lo mester haci.

## 405 dia

Den e version original di e articulo aki, nan a bisa cu Besaril a retira 20 dia despues cu e e-mail di e trahadonan di ArubaHuis a wordo ricibi door di Minister Presidente Evelyn Wever-Croes. Cual tampoco no tawata corecto. Entre dia 1 di mei 2021 y 10 di juni 2022 tin 405 dia.

## Era di Informacion

Nos ta bibando den e era di informacion, pues informacion corecto ta sumamente importante. Misinformacion ta e forma di manipulacion mas grave door di prensa. Nos mester puntra nos mes ken lo beneficia di e misinformacion aki. Caminda a wordo insinua cu nos Minister Presidente a actua na un manera corecto y integro door cu Besaril a retira dentro algun siman despues cu e e-mail a yega na MP Evelyn Wever-Croes. Mientras cu Besaril a bolbe wordo nombra como Gev. Min. despues di eleccion 2021 door di E mesun MP di Gabinete Wever-Croes I y II.

## Trias politica: Ley, Polis y Hues.

Pa casualidad Besaril a bisa algun aña atras: “Lamentablemente Trias politica no ta conta pa parlamentario di oposicion y solamente pa parlamentario cu gobierno tin man riba nan cabes” (Noticia Cla di 4 di feb. 2015).

Despues cu e feitenonderzoek di Landsrecherche y e investigacion di Parket di Ministerio Publico a declara cu e no tawata tin culpa ora el a aleha su mes for di e sitio despues di e accidente di auto di dia 8 di maart 2014.

Ami ta di opinion te awe, cu si Besaril a keda na e sitio, no lo tawata tin base pa un investigacion mes. Door di bandona e sitio e duda a ser lansa.



<Continuacion na pagina 15>



&lt;Continuacion di pagina 14&gt;

"Aruba.nu cu informacion incorrecto"

Mi no por bisa cu Minister Presidente Evelyn Wever-Croes a bolbe pone man riba e cabes di Besaril ora el a wordo nombra pa e di dos biaha como Gev. Min di Aruba.

Porta MP a bringa contra di esaki y esey tambe tawata un di e motibonan cu a tarda pa forma Gabinete Wever-Croes II? Ban wak si e mesun Trias Politica cu Besaril a yega di referi na dje lo funciona e biaha aki awo cu e no a forma parti di oposicion pero di e Gobierno mes.

### Ombudsman

Un cos ta sigur, si Aruba tawata conoce un Ombudsman, dentro algun dia e-mail di a trahadonan di Arubahuis lo a keda contesta y dentro 20 dia un investigacion lo a cuminsa. Oficina di Ombudsman no ta depende di ningun Gobierno, Trias Politica of Minister President. E no ta pone man riba cabes di ningun ambtenaar. E ta un Colegio Halto di Estado y ta traha independiente.

### E poder mas grandi ta di pueblo

Pa clausura, mi ta haya e chens cu un corant, un miembro di prensa, especificamente e e-corant Aruba.nu, por haci e mesun eror dos biaha door di sigui brinda informacion incorrecto, cu Gev. Min. Besaril a retira na aña 2021 enbes di na 2022, imposibel y inaceptabel.

Informacion incorrecto cu lo a yega te na Den Haag, Brussel, London, Lissabon, Madrid, Wenen en Peking y duna un percepcion falso di integridad na nos Isla. Prensa ta e di cuater poder. Un poder cu mester wordo uza na un manera corecto.

Mi persona lo sigui vigila y ta critico riba locual ta pasa riba nos pida baranca. Sinembargo mi kier recorda pueblo, cu e poder mas grandi ta den man di pueblo mes.

Minister Geoffrey Wever:

# Uzo di conseho di SER ta importante pa mi maneho



**D**urante e celebracion di 35 aña di existencia di Sociaal- Economische Raad (SER), Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, Geoffrey Wever a enfatisa uzo di consehonan di SER pa prepara, formula y determina su maneho.

Consehonan di SER ta wordo traha a base di dialogo entre partnernan social y expertonan independiente. Diferente experticio, experiencia y manera di wak desaroyonan den nos comunidad ta haci cu consehonan di SER ta instrumentonan importante ora di prepara, formula y determina maneho.

P'esey ta importante pa accentua e uzo di consehonan di SER door di Ministerio di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel.

Diferente ehempel por wordo duna cover di uzo di consehonan di SER. Consejo di SER over di seguridad di alimento di 2020 a duna informacion valioso over di retonan manera falta di acceso na financiamento den e sector economico aki. E pandemia a mostra cu como pais nos mesun negoshinan por produci berdura y fruta pa mercado. E consejo di SER a contribui na formula un maneho pa haci financiamento posibel door di crea un "Agrifund". E "Agrifund" cu ta den e proceso di wordo desaroya lo ta un instrumento di maneho pa stimula actividad economico den e sector di agricultura.

Pa combati e impacto negativo di e economia informal, consejo di SER over economia informal di 2021 ta forma parti di prepara y formula maneho pa combati esaki.

Uzo ta consehonan di SER ta forma parti di proceso di traha maneho pa desaroyo di nos isla. Consehonan di SER ta instrumentonan esencial y cu balor agrega pa prepara, formula y determina mi maneho segun minister Geoffrey Wever.

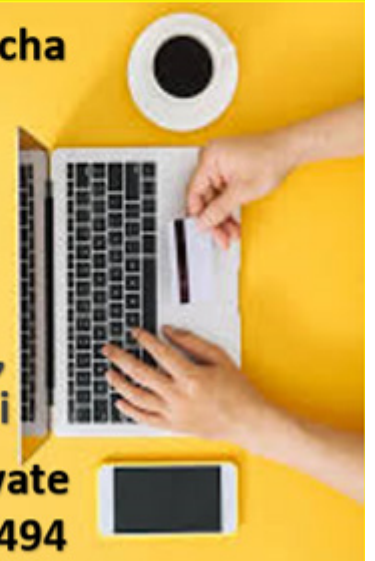
## Computer Les

Pa adulto of Mucha

✓ Beginners

✓ Intermediate

✓ Advanced

Mainta,  
atardi of anochiDen grupo of Private  
Tel.5880950-5934494



Parlamentario Marco Berlis:

## E bon comun ta grita cu e kier aanwijzing pa Aruba

Mike Eman su mensahe ta contradeci su accionnan 100%

**R**ecientemente mi a wak AVP a manda su parlamentari-  
onan di atake bay den prensa pa un biaha mas tira Aru-  
ba completo bao bus. Aparentemente e parlamentario aki  
tin informacion cu Hulanda no kier duna Aruba un KB pa  
gobierno su mal maneho. Ora bo scucha e tipo di declara-  
cionnan asina bo tin di cuminsa hari. Si en berdad Aruba no  
haya un KB ta pa su esfuerso y un bon maneho cu Hulanda  
lo a dicidi di no duna KB mas. Pa lunanan largo AVP a sinta  
gaña cu maneho di gobierno ta malo y cu ta merece un KB.  
Mike Eman ta decepciona cu Aruba no ta bay haya un KB.  
Ami no sa unda nan a haya e informacion aki pasobra ta te  
Diabierna Hulanda lo comunica cu gobierno si Aruba ta haya  
un KB of no.

### E “Bon Comun” ta un “Farsa Comun” di AVP

Sinembargo e problema di AVP ta hopi mas profundo cu  
esaki. Pa lunanan largo AVP a organisa simposio, confer-  
encia, reunionnan den bario, y casnan pa comparti nan  
mensahe di e supuesto “bon comun.” E cantica di e bon  
comun ta zona bon berdad pero e ta otro camuflahe di  
nan intencionnan berdadero. Si di berdad Mike Eman kier  
e bon comun aki pakico ta gaña y manipula tur dia y ta



haciendo cueste loke cueste pa Aruba haya un aanwijzing?  
Acaso e profesor di AVP no sa ki consecuencia un aanwi-  
jzing lo tin pa Aruba specialmente den e temponan aki? Y si  
berdad Hulanda dicidi Diabierna pa no duna un aanwijzing  
na Aruba, esaki no lo ta un bon comun pa Aruba y digno  
di celebra? Hamber pa poder ta mas importante pa Mike  
Eman cu e “bon comun?” AVP no ta kere den trahamento  
hunto y celebra ora cos bay bon pa Aruba? AVP su mensahe  
y accionnan ta contradeci otro fuertemente y p’esey nos  
por solamente conclui cu e mensahe di e “bon  
comun” ta simplemente un “farsa comun.”

### Finansa y KB tempo di Gabinete Mike Eman v/s Gabinete Wever-Croes

Gabinete Wever-Croes a reduce un deficit di  
pandemia di 1028 miyon pa 25 miyon na 2023.  
Tin hasta posibilidad cu 2023 lo por produci un  
presupuesto balansa. Acaso Mike Eman a lubida  
con e hunto cu su minister di Finansa Mike De  
Meza a sink Aruba y a redobla nos debe nacional?  
Mike Eman ta lubida con di 2009-2017 tur aña  
su gobierno a produci deficitnan inaceptabel  
di entre 180 miyon pa casi mei Biyon? Mike a  
lubida cu Hulanda mester a interveni na Aruba  
pa interumpi e abuso y desastre financiero cu  
Mike Eman tabata causa na pais Aruba? Mike  
a lubida cu p’esey CAFT a bin na 2015? Mike a  
lubida cu e SI a haya un KB pa su maneho desas-  
troso cu nunca a cambia y a haci cu te ne dia di  
awe a establece e presencia di CAFT? Esaki ta  
e bon comun cu Mike ta papiando di dje? Esaki  
ta e ehempel con Mike lo kier sigui governa y e  
modelo “bunita” di e bon comun? Esaki sigur no  
tin niun sentido comun!

PAN BATI, SCABECHI, SEAFOOD SALAD, SULZ, SANGER YENA,  
CONCOMBER OF PAPAYA STOBA, SANCOCHO, AWA DI PLAYA,  
QUESILLO, PANBOYO, BOLO PRETO AND MUCH MORE!

**AUTHENTIC  
ARUBAN &  
CARIBBEAN  
BUFFET**

**Elements  
RESTAURANT**

LOCATED AT BUCUTI  
& TARA BEACH RESORT  
**RESERVATIONS REQUIRED**

elementsaruba.com | +297 592 5868  
ADULTS ONLY | CASHLESS | NO SMOKING | NO GROUPS

**\$24.50**  
SERVICE CHARGE  
INCLUDED





## Entrevista cu Maritza

Tur dialuna 7or riba facebook di NPC Aruba



Parlamentario Benny Sevinger

### Pueblo forza pa scoge entre paga coriente of pone cuminda riba mesa

**G**abinete Wever Croes practicamente a pone pueblo di Aruba dilanti di un decision fastioso cu mayoria di famia ta ser confronta cu'ne den ultimo luna aki, segun Parlamentario Benny Sevinger di fraccion di AVP a mustra durante conferencia di prensa.

"Ta tristo y tambe na mes momento condenabel, pa mira con gabinete Wever Croes, a pone comunidad di Aruba, tuma decisionnan cu ta realmente inhumano y peligroso, sigur mirando kico a bin ta pasando den ultimo tempo.

Den ultimo simannan, despues cu recibonan di cobranza a yega na porta di cas di famianan den barionan rond di Aruba, un grupo grandi di nos hendenan, a bin haya nan mes dilanti di un decision hopi fastioso pa tuma, algo cu mayoria di nos pueblo no a spera di haya nan mes aden. Actualmente nos hendenan ta para dilanti di un di e decisionnan mas serio cu nan tin cu tuma den nan bida diario, esta si ta paga cuentanan di awa y coriente of ta paga pa cuminda, ya cu mirando e aumento barbaro cu recibonan di awa y coriente a yega, ta imposibel pa paga esakinan y ainda resta placa pa compra cuminda pa pone riba mesa manera cu mester ta.

Mientras cu tur esaki ta tumando luga, caminda placa no ta yega mas pa famianan hiba un bida decente, di otro banda e mesun pueblo aki por mira con Ministernan ta bayendo di un parti di mundo pa otro parti, biahando di skina pa skina pero sin cu nan ta bin c'un solucion pa alivia e problemanan cu nos

hendenan ta confrontando.

Nan a bula di Ecuador pa Merca, di Merca pa India, caminda por papia di gastonan cu ta surpasa 200 mil florin pero pueblo tin cu para mira esaki sosode, mientras cu ya no tin placa den cartera di nos hendenan, mirando cu medidanan di gabinete Wever Croes, ta rancando casi tur placa for di nan.

Na mes momento tambe pueblo ta mira con gobierno no tin 600 mil pa Respaldo, pa trata esunnan cu tin problema mental caminda nan por ricibi nan tratamento, consecuentemente pa otro siman lo tin 20 persona cu mester ricibi tratamento na Respaldo, lo ta riba caya.

Otro topico cu tambe ta conoci den pueblo ultimo dianan, ta e situacion di Arubahuis caminda Prome Minister Evelyn Wever Croes, no kier duna informacion riba e investigacion aki, insistiendo cu ainda e caso no a caba y cu e no kier stroba e onderzoek aki y el a pidi pa tin pasenshi pa e investigacion cana su caminda.

Sinembargo si por scucha cu Prome Minister ta bisa cu Benny Sevinger como sospechoso, no tin derecho di papia, cu sospechoso Marisol Tromp tampoco tin derecho di papia y cu ta su persona so tin derecho di papia.

Ta bon pa splica comunidad cu dia prome di Mei di 2021,

un mail a wordo manda pa Minister Presidente Evelyn Wever mas di un aña y seis luna pasa a wordo manda, prome cu eleccion cual segun e prome mandatario, ta un mail anonimo.

Sinembargo den mesun rosea y e ta bisa cu e sa ta kende a manda e mail, algo logico pero ta bisa cu e sa kende e te pero no ta bisa su number pero ta su persona a nombra e persona aki na Arubahuis y pa colmo su persona mes ta confirma cu e persona cu a manda e mail contra Besaril, tambe ta den e onderzoek.

Pues prome Minister ta bisa cu e mail ta uno anonimo pero na mes momento ta bisa pueblo cu e persona cu a manda e mail aki, tambe ta ser investiga den e caso di Arubahuis, demostrando un biaha mas na pueblo, cu su persona no por papia berdad," Parlamentario Benny Sevinger a declara.

**JUNGLE Cafe**

# Christmas MENU

*It's The Most Wonderful Time of the Year*

- Sopi Pampuna
- Ayaca
- Pan de Jamon
- Ham di Pasco
- Salada di Macaroni
- Quesillo

**Afl 40.00 p/p**

Jungle Cafe, Tataratata 15, Coral Plaza  
FOR MORE INFO CALL (+297) 731-1224



Minister Rocco Tjon:

# Crimen financiero y corrupcion ta destabilisa un pais

**D**urante e conferencia di diahuebs, e delegacionnan di Italia, Sur-Africa, Australia y diferente teamnan di Interpol a elabora riba strategianan pa combati corrupcion. Na januari di e aña aki Interpol a introduci un “financial crime and anti-corruption centre” cu ta dedica solamente pa asisti paisnan cu ta miembro riba e tematica aki.

Presentacionnan a wordo duna door di, Director General di “Criminal Police Italy”, Presidente di “Financial Action Task Force”, sr. Raja Kumar, Director di “Financial Intelligence Centre of South Africa” sra. Xolisile Khanyile, sr. Che Sidanius “Chair of Europe Chapter Global Coalition to fight Financial Crime” y sr. Rory Corcoran kende ta e “acting director INTERPOL Financial Crime and Anti-Corruption Centre”.

Tur experto ta di acuerdo cu e meta final di tur actividad criminal ta pa haya beneficio financiero. Pa e motibo aki ta enfoca riba e importancia pa por emplea expertonan finan-



ciero den departamentonan Hudicial pa motibo cu e ta un crimen cu ta dificil pa investiga. Tambe, Interpol lo bay introduci un “asset recovery network” pa di e forma aki stimula cooperacion entre paisnan caminda ta bay haci informacion mas disponibel y na mes momento lo yuda instancianan hudicial pa por kita propiedadnan y placa di criminalnan cu a haya esaki a traves di actividadnan criminal.

Un di e motibonan pa esaki ta debi cu globalmente, solamente 1% di locual criminalnan ta produci cu nan actividadnan criminal, ta wordo confisca.

Adicionalmente, ta señala cu mas y mas nan ta uza metodonan tecnologico avansa pa haci esaki. Esaki ta muestra e importancia pa inverti tambe den tecnologia pa e departamentonan hudicial.

Tin diferente plataformanan caminda e “Financial Investigative Units” ta bini hunto y comparti informacion. Desaroyonan ta muestra cu mester incorpora e organisacionnan aki mas den departamentonan hudicial y percura cu nos por haci mas cu e informacion cu ta disponibel. Mas cooperacion entre sector priva y departamentonan hudicial ta hopi importante pa logra esaki.

Diabierna, e delegacion di Aruba lo reuni bilateral cu INTERPOL su centro di Financial Crime y Anti-Corruption pa explora tur forma di cooperacion cu ta posibel, manera esun operacional, analitico y “capacity building”.

**APPAREL**

**BOAT ACCESSORIES**

**TODOMAR**

f TodomarAruba @TodomarAruba TodomarAruba +297 585 0555

**FISHING TACKLE**

**FIBERGLASS PRODUCTS**



Minister Maduro ta informa riba  
'Plan di Impuesto 2023':

## ATIA ta critica y ta lubida e beneficio cu e 'Plan di Impuesto 2023' ta trece

**M**inister di Finansa a tuma nota di e critica cu ATIA a lansa riba e 'Plan di Impuesto 2023' den cual ta purba bagatelisa e beneficio cu e cambionan fiscal aki ta trece cun'e. Aunke ta e libertad di ATIA pa duna su opinion, toch ta hopi lamentabel cu ATIA ta djis lansa critica y no ta ni sikiera para keto pa observa kico e cambionan aki ta bay significa pa esnan mas vulnerabel den comunidad manera, por ehempel, esnan cu salario mas abou y e pensionadonan. Kisas pa ATIA e no ta importante, pero pa Gobierno si e ta importante pa esnan mas vulnerabel den comunidad haya un alivio pa e situacion di inflacion creciente cu mundo y Aruba ta aden. Den e bida aki, bo no por tin e mundo pa bo so y p'esey ATIA tambe por yuda trece alivio den comunidad.

### Pakete di compensacion tin alivio aden pa esnan cu mas mester di dje

E 'Plan di Impuesto 2023' ta contene un paquete di compensacion individual ta baha e tarifa di tur categoria di impuesto di entrada cu 2%, ta subi e suma liber di impuesto (belastingvrije voet) di 28168 pa 30000 florin, ta separa cobranza di impuesto riba entrada di pensioen di biehes di SVB, ta subi reparatietoeslag di pensionado di SVB cu 45 florin pa nan por haya 170 florin pa luna. E cambionan aki ta trece beneficio y alivio na esnan mas vulnerabel den comunidad. E subida di belastingvrije voet ta trece cun'e cu un total di 36161 persona no mester paga impuesto riba nan entrada. Ta trata aki di un alivio cu esnan cu ta gana menos di 2500 florin ta haya. Door di baha e tarifa di impuesto den tur categoria cu 2%, esaki tambe ta trece alivio. E paquete individual ta costa caha di Gobierno un total di 28,6 milyon florin. E alivio di baha e peso fiscal riba entrada ta costa Gobierno 14 milyon florin. E alivio pa nos grandinan den comunidad door di separa e cobranza di impuesto riba pensioen di biehes di SVB ta costa Gobierno 1,6 milyon florin. Brinda alivio pa pensionado di SVB hisando pago di reparatietoeslag na 170 florin pa luna, ta costa Gobierno 13 milyon florin. Pues ta un alivio di casi 30 milyon cu ta wordo duna via e 'Plan di Impuesto 2023' di cual casi 15 milyon ta bay pa duna alivio na nos grandinan den comunidad. Ta con ATIA por bagatelisa y critica e alivio aki pa nos grandinan cu a traha fundeshi pa Aruba?

### Mas entrada ta paga mas impuesto

ATIA a lansa critica tambe riba e sistema fiscal di cobranza di impuesto riba entrada lubidando cu den e sistema fiscal di nos Pais, esnan cu tin mas entrada ta paga mas na impuesto. Di e manera aki e schoudernan mas hanco ta wanta e peso pa esnan



**PLAN DI IMPUESTO 2023**  
UN SISTEMA SIMPEL Y HUSTO

**PAKETE DI COMPENSACION: INDIVIDUAL**

- ↓ A. Ta baha tur categoria di impuesto riba entrada cu 2%
- ↑ B. Ta subi e suma liber di impuesto ("Belastingvrije voet") na 30.000 florin pa aña.
- ↔ C. Ta separa cobranza di impuesto riba entrada di pensioen di biehes di SVB.
- ↑ D. Ta subi reparatietoeslag pa tur pensionado di SVB cu 45 florin pa luna.
- E. Lo NO cobra impuesto di entrada riba tur tips

cu ta mas zwak para den comunidad. E paquete di compensacion individual ta brinda un alivio na tur esnan cu ta cobra un salario bou di 10000 mil florin pa luna. Esnan cu un schouder mas hanco cu ta conta cu un salario mas halto cu 10000 pa luna ta aporta pa asina por brinda e alivio aki pa e schoudernan mas zwak den comunidad. Kisas pa ATIA e no ta un punto di preocupacion, pero pa Gobierno si e ta un responsabilidad pa esnan mas vulnerabel ricibi mas tanto un alivio ora di haci cambionan fiscal.

### Gobierno a traha gasto pa yuda ATIA tambe

E 'Plan di Impuesto 2023' ta dirigi riba e mehoracion di Aruba su finansa publico y p'esey ta conta tambe cu un subida di tarifa di BBO na 7%. E entrada extra aki ta necesario pa por cubri e gastonan extra cu Gobierno a haci pa por a brinda, entre otro, yudansa pa surpasa COVID-19. Por ehempel, di e 916 milyon florin cu Gobierno a presta for di Hulanda, un gran parti a bay pa yuda comercio tene nan empleado na trabou door di cubri un maximo di 60% di nan salario. Ta gasto cu Gobierno a haci pa yuda ATIA su miembronan tambe keda activo den economia di Aruba. P'esey door di simplemente lansa e critica bisando cu Gobierno tin di baha gasto pa por duna mas alivio, ATIA ta malinforma comunidad. Gobierno a baha su gastonan cual a resulta den un bahada grandi den deficit den e ultimo 3 añanan. Recientemente IMF tambe a indica cu Aruba su gastonan ta bou di e nivel regional. Sinembargo Aruba tin un realidad financiero cu despues di COVID 19 a bira pio y cu no ta permiti pa Gobierno por brinda un alivio mas grandi na e momentonan aki.

### ATIA tambe por yuda trece alivio

Aruba mester di nos tur pa recupera. Gobierno di su parti ta introduci cambionan fiscal den e 'Plan di Impuesto 2023' cu ta contene paquete di compensacion individual y pa negoshi conforme e realidad financiero di Aruba. ATIA como un organisacion cu ta forma parti di comunidad, tambe por yuda trece alivio pa esnan mas vulnerabel den comunidad door di, por ehempel, apoya y bay di acuerdo cu subida di salario minimo na bienestar di un grupo grandi di trahado den comunidad. No mester perde fo'i bista cu ta e mesun trahado ey ta yuda carga e negoshi di tur miembro di ATIA. Den e dlanan nos dilanti nos lo mira si ATIA tambe lo uni su mes na e esfuersonan di Gobierno pa brinda alivio na comunidad of lo simplemente para na banda pa critica.



Entre mas di ocho mil hotel na mundo

# Aruba a gana e “Alice S. Marriott Award for Community Service 2022”

**P**a Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, e fecha aki ta uno hopi special. Director di Human Resources, Ruthline Theysen a bay ricibi e Alice S. Marriott Award na Bethesda, Maryland, pa e esfuersonan cu e compleho di hotelnan Marriott ta eherce anualmente den forma di trabao na comunidad. Entre mas di 8 mil hotel Marriott na mundo, a scoge e Aruba Marriott Complex pa ricibi e premio aki.

Raoul Lemmerling, Complex General Manager di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, Aruba Surf Club y Aruba Ocean Club, ta conta cu Alice S. Marriott tabata casa di e fundado di e compania, esta J.W. Marriott den decada di 1920. Despues di 95 aña, ta celebra Alice, kende a nace rib’e dia aki na aña 1907, ya cu el a haci hopi trabao pa e comunidad. E tabata un persona cu hopi amor pa comunidad y na Aruba Marriott, tin e spirito similar.

Segun Lemmerling, e asociadonan ta duna hopi di nan mes y generalmente no ta papia hopi di esaki, pero ta haci hopi den comunidad, pa diferente scol, pa educacion, pa yuda esunnan di menos recurso y tambe yuda e muchanan den necesidad. Y naturalmente esaki ta efectua p’e asociadonan cu ta duna nan tempo liber pa yuda e organisacionnan aki y hasta ta recauda fondo p’e animalnan. Esaki a haci cu Aruba Marriott Complex a gana e premio, cu gran honor.

Lemmerling a remarca cu Aruba Marriott kier ta bon emba-hador y kier ta bon ricibi den e comunidad di Aruba y ta resalta door di para hunto cu e comunidad di Aruba, haciendo bon hunto. Riba dia 20 di november, un y tur ta invita pa participa na un brunch special na ocasion di Thanksgiving. E ta costa \$59 pa persona y tur ganashi ta bay pa Fundacion Ban Uni Man pa Cria nos Muchanan, pa combati e desaroyo negativo di muchanan cu ta bay scol cu stoma bashi.

## UN BON SENTIMENTO

Reuella Reeberg, Human Resources Manager a splica cu tur aña, desde cu Marriott ta funda na Aruba, semper a enfoca pa duna bek na comunidad. Ta algo cu ta haci simplemente di nan curason. Sinembargo, toch ta sinti bon pa wordo reconoci pa tur loke nan ta haci. Especificamente a reconoce nan pa tur nan esfuerso cu nan a haci den aña 2021 pa 2022, cu ta enfoca riba hoben. A brinda hopi luga pa stage na Marriott pa estudiante local entre otro for di SPO, EPB, EPI, Universidad di Aruba, tambe fo’i Hulanda. A tuma mas



di 100 stagiaire durante e aña. Simplemente nan ta kere den e hubentud di Aruba y kier mostra e hobennan e industria di hospitalidad, ya cu nan t’e futuro di Aruba y kier pa nan bin Aruba y pa nan por traha cu e resort y crece den nan carera.

< Continuacion na pagina 19 >





**E PREMIO**

Marriott no simplemente ta establece den un mercado pa haci ganashi. Pero ta kere den duna bek n’e comunidad. Durante aña ta organisa diferente evento pa yuda comunidad. Fuera di esey tin un fundacion cu yama Care Foundation, crea p’e trahadonan di Marriott mes, cu ta contribui financieramente sea tur kinsena of tur luna cu un suma di placa y cu e fondo aki ta haci diferente proyecto pa comunidad di Aruba. Por ehempel, Aruba Marriott ta traha hopi cerca cu Fundacion Pa Nos Comunidad y ta haci diferente actividad durante aña pa por yuda e famianan cu mas tin mester di esaki. Ta gradici e trahadonan cu tin hopi aña ta contribui n’e fundacion aki. Danki na nan por haci asina hopi cos bon p’e comunidad. Tambe ta gradici nan pa semper ta disponibel pa yuda cu cualkier scol of cualkier beach of community clean up. E asociadonan ta simplemente e curason di Marriott y sin nan, nan lo no t’ey. Ta yama nan danki pa tur e esfuerzo haci y e premio aki ta pa nan!

**PREMIO ALICE S MARRIOT NA SERVICIO DI COMUNIDAD**

Crea na 1992, e premio aki ta honra e herencia di casa di e co-fundado di e empresa pa reconoce e propiedad, unidad di negoshi of departamento corporativo y na su asociadonan p’e excelencia den e proposito di contribui na un mundo mas compasivo y cu speransa. E premio aki ta celebra e ekipo cu ta duna miho ehempel n’e filosofia eterno di Alice S. Marriott: “Door di duna nos tempo, energia y recurso generosamente, nos ta enrikece bida di otro.”

**RECLUTA TRAHADO**

Reeberg ta agrega cu si abo kier forma parti di un compania cu no ta simplemente un trabao, sino cu tambe tin un meta pa ‘serve our world’, anto considera pa join e famia di Marriott. Tin varios posicion habri na Marriott y ta invita pa aplica door di subi [marriott.com/careers](https://marriott.com/careers), busca Aruba y haya tur e posicionnan cu tin habri, sea full-time of part-time, unda cu abo tambe por forma parti di un compania espectacular.



## Women's Club of Aruba cu atencion pa Cancer di Pecho

**D**iasabra 15 di october ultimo, Women's Club of Aruba a tene su reunion general di miembresia na La Cabana Beach Resort. E prome parti di e reunion ta e parti formal y despues a sigui e parti di conscientizacion pa medio di charla.

E luna aki cu ta e luna dedica na cancer di pecho, e comision di Program a cubri e topico di Cancer di Pecho cu ta un cancer cu ta toca na porta di miyones di hende muhe rond mundo. Tur hende a coopera den esaki, door di bin bisti cu algo ros. Sra Lily Prince di Koningin Wilhelmina Kanker Fonds (KWKF) tabata e invitado principal pa elabora riba e tema aki y a informa con y unda KWKF ta yuda e pashentnan cu ta sufri di Cancer di Pecho aki na Aruba.

Despues di un presentacion cu hopi informacion valioso, miembronan presente y invitadonan den sala por a haci pregunta y nan a haya contesta na un forma hopi profesional. Dos dama cu a sobrevivi e malesa aki, a bin duna nan testimonio valioso.

Prome cu final di e reunion, drs. Mervin Whyatt-Ras, kende a specialisa su mes den ortopedia y terapia di famia, tabata invita pa ta e siguiente orador y el a duna un presentacion tocante Violencia Domestico, cu ta e topico pa e luna di november. Drs. Mervin a duna tur informacion necesario y importante tocante e topico aki, pa e ser femenino paga mas tino riba e señalnan di violencia contra su persona y cua ta e caminda pa cana.

Un palabra di gradicimento ta bay n'e comision di Program, muy en special na Mary Taylor, kende ta chairman di dicho comision.



Fotonan cortesia di Emperatriz Perdomo





# Asociacion di Accountants cu exitoso 'Community Talk'

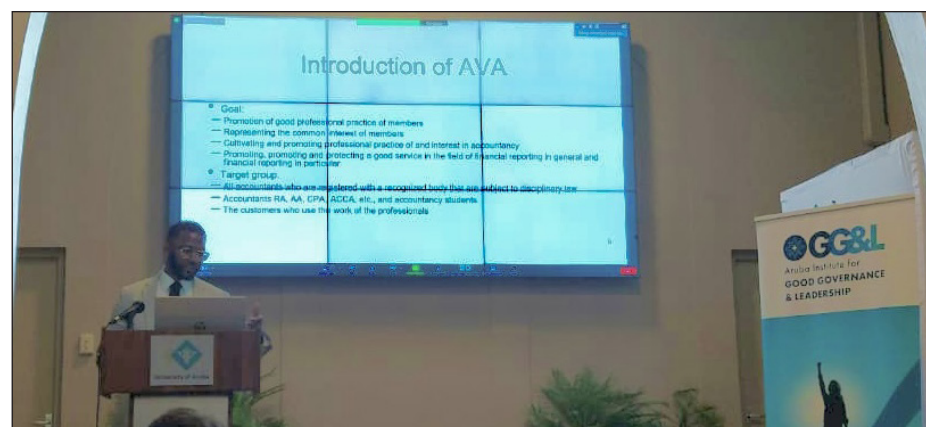
**D**iamars anochi Arubaanse Vereniging voor Accountants (AVA) den cooperation cu Universidad di Aruba su instituto pa Good Governance & Leadership y facultad di Accounting, Finance y Marketing a tene un debate tocante 'Con pa conecta accountancy cu sociedad'. Prof. dr. Mirko Noordegraaf, Profesor extraordinario di Governance & Public Services na University of Aruba (UA), Paul Vandormael, Decaan di facultad di Accounting, Finance y Marketing y Jonah Warner, Board member di AVA, a duna presentacion y dirigi e debate cu e stakeholdernan y accountantnan presente.

Durante e presentacion a toca e topico cu, door di varios factornan, e debate publico ta pone presion pa tin mas regulacion ariba e sector di Accountancy. AVA a splica cu na Aruba e presion pa trece regulacion ta creciendo door di presion di Hulanda. AVA ta lamenta cu tempo di a introduci e Burgerlijk Wetboek di Aruba, na ultimo momento toch a kies pa no inclui un controleplicht pa compania grandi na Aruba, cual door di nan grandura ta importante pa e comunidad, empleado, y banco, si transaccion nan no wordo ehecuta segun reglanan di bon maneho.

Den e ultimo añanan, AVA ta reuni regularmente cu stakeholdernan y ta wordo pidi pa input profesional ora cu ta toca topico manera e reforme fiscal, legislacion nobo, manera e Landsverordening Normering Topinkomens y Corporate Governance, como tambe e protocolnan di control relata na e recorte di salario den periodo di Covid.

E Community Talk tin como un obhetivo pa habri posibilidad pa dialoga cu stakeholdernan riba diferente topico. Combersacionnan ta yuda trece perspectivanan nobo y diferente. E directiva di AVA ta contento cu un evento exitoso y AVA ta compromete su mes pa sigui organisa eventonan y charlanan den futuro pa ofrece nan miembronan y stakeholdernan mas perspectiva aportando na comunidad di Aruba. Tambe representantenan di Universidad y studiantenan presente a mira varios oportunidad pa estudiante como parti di nan estudio por asisti AVA cu diferente proyecto.

E proximo 'Community Talk' planea lo ta uno specifico pa entusiasma studiantenan den rango di accounting y finance pa informa nan tocante e posibilidad pa sigui studia pa haya nan certificacion di Register Accountant (RA), Accountant-Administratieconsulent (AA), of Certificied Public Accountant (CPA). E evento lo tuma luga na Universidad di Aruba dia 10 di



november. Pa registracion por tuma contacto cu e Secretario di Board di AVA via e-mail [vereniging.ava@gmail.com](mailto:vereniging.ava@gmail.com)



## Mirrors Beauty Academy

by Edgar Kock

### Ta Busca:

**Manicurista y pedicurista:**  
**Apart di domina Mani y Pedi mester haci siguiente techniques**

• Full Set	• Incrustacion
• Gel Color	• Mano alzada
• Alto relieve y 3d	• Pintura al frio
• Bajo relieve	

> Ta un pluspunt si por haci Pedicure Medico pa hende diabetico conosi Quiropedia

**Peluquero / Estelista**

• Bayalage	• Ombre
• Tiña	• Peinado
• Highlights	• Corte di cabey largo y cortico pa damas y caballeros
• Lowlights	

> Ta un plus punt si por haci makeup

Tin posibilidad pa tramita permiso legal pa por traha legalmente

**Tuma contact cu Edgar: 5601316 - 7320110 - 5820110**



## En conexion Dia Mundial Contra Traficacion di Hende, Prome Minister ta participa na e webinar di NCTVI



**D**en cuadro di e Dia Mundial Contra Traficacion di Hende, henter e siman aki tin hopi actividad ta tumando luga en conexion cu conscientisacion riba e tema aki. Diahuebs mainta, na National Central Bureau for Counterterrorism, Security and INTERPOL (NCTVI) a cuminsa cu un webinar cu ta trata e uzo di internet.

A bira riparabel cu despues di e pandemia, cosnan a bira mas digital. Uzo di internet a bira mas hopi y constante pa mayoria hende. Sinembargo, tin hende cu ta haci mal uzo di internet y ta importante pa detecta e tendencianan aki trempan.

A traves di internet, hende ta yega mas den contacto cu otro, pero e tendencia di uza identidad falso tambe ta creciendo. E personanan aki ta uza informacion di otro hende, y di e forma aki tambe nan ta saca placa di hende. Hopi abuso ta tuma luga y ta importante pa nos ta hopi mas consciente di esakinan.

“E siman aki mi ta hopi satisfecho cu nos a enfoca hopi riba nos hobennan. Den siman caba nos a presenta e pakete di les cu ta bay na algun scol secundario piloto y pronto e demas scolnan secundario ta bira parti di dje tambe”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a remarca.

E pakete di les ta pa nos hobennan entre 12-18 aña cu por



siña mas kico ta traficacion di hende y con facil nan por bira victima di dje of con nan ta yuda nan amigonan pa no bira victima di dje.

“Lamentablemente na Aruba tambe nos ta mira e tendencianan aki y ta solamente si nos uni y ta bon informa, specialmente si nos informa nos hobennan nos por para e traficacion di hende aki cu ta haciendo hopi daño rond mundo. Mi ta gradici CMMA y NCTVI pa e iniciativa aki y mi ta spera cu poco poco hunto, nos tur para mas fuerte pa por bringa traficacion di hende”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.



Premier Wever - Croes:

**SER un organo sumamente importante pa Aruba a cumpli 35 año**

Pabien pa e tremendo trabou

**D**iaranson 19 di october a tuma na Universidad di Aruba, celebracion di e di 35 año di Sociaal-Economische Raad Aruba (SER). E celebracion aki a tuma luga den presencia di Gobernador di Aruba, Prome Minister, Minister-nan, Parlamentarionan miembronan di SER y demas invitado special. Premier Evelyn Wever - Croes a tene un discurso den cual a elabora riba e historia di e organo y reconoce e rol importante di SER den nos comunidad.

Sociaal-Economische Raad ta existi ya pa 35 año. Ken lo a pensa prome cu 1 di januari 1986, cu e año aki lo ta celebrando un ocasion asina special. SER, ta resultado di e vision pa duna Aruba un status aparte den Reino. Como un pais nobo, Aruba den forma acelera mester a instala diferente organo pa por funciona y garantiza cu e proceso democratico y politico ta cana vlot. Esaki no tabata facil, pero tur cos a cana bon, Prome Minister Wever - Croes a splica.

Como un organo di deliberacion y



conseho independiente den e sistema democratico, SER semper a percura pa e 'checks and balances'. Ademas, e partnernan social cu ta forma parti di SER tabatin e oportunidad pa contribui na e manejo socioeconomico di Aruba.

Premier Wever - Croes durante di su discurso a conta cu el a experiencia e celebracion di 25 año di existencia di SER, e tempo ey como Parlamentario. Considerando e gran interes cu e tin den e trabou cu SER ta eherce, na

momento cu a asumi e responsabilidad como Prome Minister di Aruba, bou di cual SER ta resorta, a haci uzo di e oportunidad pa bishita e organo y cera conoci cu esnan cu ta realisa e trabou.

Prome Minister a termina felicitando tur esnan cu ta forma parti di e organo sumamente dinamico cu ta SER pa e bon trabou cu cada uno a haci te cu awo y gradici cada uno pa e bon trabou cu sigur lo sigui wordo eherce den futuro tambe.

## Nobena na honor di Inmaculada Curason di Maria

**A**we 21 di october ta cuminsa un nobena riba Plaza di Inmaculada Curason di Maria na Sta. Cruz. Dedicado especialmente na nos Mama stima "Inmaculada Curason di Maria". Pa 6or di atardi ta reunie na e monumento, y ta cuminsa resa: Angel di Señor.

Ta un Oracion di tur dia, ta res'e 6or di mainta, 12or di merdia y 6or di atardi. E oracion "Angel di Señor" ta tuma 1 min y 30sec. Delaster dia cu Mama Maria a aparece na e tres muchanan videntenan e a bisa:

"Ami ta Birgen di Rosario. M'a bini pa spierta hende pa drecha nan bida, no haci Dios bira tristo pa pica, resa Rosario tur dia y haci penitencia pa nan pica."

"Laga hendenan stop di ofende Dios: ya nan a ofende'E di mas caba".

Ta invita tur debotonan y siguidonan di nos Mama Stima. Pa hunto nos resa e Santo Rosario.

Resa pa tur nos pastooran cu a caba di un conferencia den exterior. Sigur nan ta bin yen di spiritualidad. Cu Mama Maria tapa nan cu Su mantel di

amor y comprension. Nos ta desea nan un bon fin di siman y pronto regreso.

### **E nobena ta pa prepara nos pa e fiesta y procesion.**

Diadomingo 30 di october 2022. Grupo di oracion Inmaculada Curason di Maria ta yama tur hende pa un procesion cu ta cuminsa 4.30 di atardi. Ta carga e imagen di Mama Maria riba schouder di hobennan, ta pasa den barionan di Sta. Cruz, resando e S Santo Rosario, cantando e cantica, "Curason Virginal di Maria" pa tur hende resa, nos pueblo mester di oracion. Ban cana hunto y resa den nomber di Señor. Nos ta confia den palabranan di Hesus. E ta nos Salvador.



Parlamentario Shailiny Tromp-Lee (MEP):

## Hunto nos por combati e trafico ilegal di persona

**D**iamars ultimo dia 18 di october 2022, dia nacional contra trafica-cion di hende, mi a asisti na lansam-ento di e pakete educativo riba e topi-co di trafica-cion hende. Un pakete spe-cial pa studiantenan di scol secundario di 12 pa 18 aña.

Manera cu a keda accentua durante e atardi aki, na Aruba tambe nos tin casonan di 'mensensmokkel y mensen-handel' y p'esey mes nos mester duna e topiconan aki su debido atencion. E pakete ta forma parti di e campaña 'Habri bo wowo', cu a inicia na 2021 y cu nos por sigui via [www.habribowowo.com](http://www.habribowowo.com), rednan social, radio y corant.



Cu e pakete kier logra aumenta e conocimiento y consciencia riba e temanan. E ta pa siña nos pa habri nos wowo y alabes pa conscientisa cu

hunto nos por combati e trafico ilegal di persona. Y con miho pa haci esaki cu door di incorpora e topico den nos curriculum escolar y brinda e formacion

necesario na nos hobennan.

Mi ta termina cu palabranan di gradici-mento y felicitacion na un y tur cu a haci esaki posibel, principalmente CMMA.

## Minister Plenipotenciario Ady Thijsen a yega Hulanda

**D**en Haag – Mr. Juan (Ady) Thijsen a yega Hulan-da despues di a keda huramenta door di Gober-nador Alfonso Boekhoudt como Minister Plenipoten-ciario di Aruba na Hulanda.

Prome cu esaki sr. Thijsen tabata actua como Minister Plenipotenciario Suplente, despues cu sr. Guilffred Besaril a tuma e decision di regresa cu su famia Aruba y asina retira como representante di Aruba na Hulanda.

Sr. Ady Thijsen awor lo desplega su trabao como Minister Plenipotenciario, mientrastanto cu na e mesun momento e ta Representante di Aruba na Union Europeo. Segun declaracion di sr. Thijsen e combinacion di funcion aki lo ta hopi beneficioso pa Aruba. 'Mi ta convenci cu e dos funcion aki ta comple-menta otro. Bruselas ta hopi importante pa mantene un network di contactonan valioso pa Aruba, mescos cu ta e caso cu e contactonan den e seno politica di Hulanda', segun e mandatario.

E potret ta cortesía di Arubahuis





Asesino di compatriota

# Demanda di 18 aña di prizon contra Jamaiquino Garret Garricks cu a asesina otro Jamaiquino

**WILLEMSTAD** - Fiscal señora dr. Clarelli Hato Willems tabata determina den su demanda na momento cu el a motiva cu ta un castigo di prizon di 18 aña e Jamaiquino Garret Garricks, kende tin 36 aña, merece pa a asesina su compatriota Jason McLean dia 25 di maart 2022 (tambe Jamaiquino) cu un arma di candela.

Den sala di corte ayera e acusado, segun fiscal, a bolbe cambia su declaracionnan, bisando cu e victima a bini cu un machete riba dje y cu el a busca manera di core bay, pero cu el a cay abou na suela y cu hopi miedo cu e victima lo por a kap e cu e machete, el a dicidi di los varios tiro dirigi riba e victima, kende a laga e machete cay y dal abou muri.

E arma cu cua Garret Garricks a comete e delito cu ne tabata un revolver Smith & Huesson, cu e asesino a bisa di a ricibie di un amigo 4 pa 5 dia prome cu e delito a tuma luga. E amigo lo a bisa Garret Garricks pa warda e arma di candela temporalmente p’e, Garret a uza pa mata hende. E acusado Garret Garricks a declara cu e victima a cumpra un pelea di un otro persona cu a bende e cu su señora mueble (cashi di paña y cama) cu nan no kier a cumpra mas, pa miedo cu ta trata aki di cosnan horta. Mas aleu Garricks a conta di a bin sa cu e bendedo di mueble a horta un auto.

Enfin, Jason McLean y e asesino (Garricks) a bin resulta den un pleito riba e asunto cu ta concerni un otro persona, segun e asesino. Pero, pa cuminsa e caso aki ta registra cerca Ministerio Publico bou di e nomber, “Lotus”. Segun fiscal señora dr. Clarelli Hato-Willems e suceso teribel aki cu a desemboca den morto di Jason M. McLean tabata 25 di maart 2022 pa mas of menos 7’or di mainta den e bario

Buena Vista riba e caya Cubaguaweg, caminda autoridadnan a bin haya cadaver di e victima plenamente benta riba caya, memey di un plas di sanger, no mucho leu for di e snack cu yama Ana Celia.

E victima tabatin 31 aña di edad. No tabata tampoco leu for di e cas di e victima, ya cu e victima su auto Honda Civic, colo shinishi y cu e plachi di number D79-19 ainda tabata staciona djis den cercania. Casa di e victima a declara lo siguiente: “Su casa Jason McLean a caba di yega cas despues di a sali compra pan. No mucho despues, un homber cu nan ta yama ‘Orean’ a yega na porta di cura y grita e victima pa bini pafo. Casa di McLean a bisa e victima (esta su casa) pa keda paden, no bay pafo, pero toch esey a bay.

Mas aleu segun casa di McLean, un pleito a start y su casa a cana bay auto coy un machete den bahul di auto, siendo e homber cu nanta yama ‘Orean’, pero cu en realidad ta Garret Garricks a cana bay su auto, coy un revolver bini



cu ne den man y cuminsa tira mesora, caminda bala a coy McLean, kende a kita cay abou na suela, lagando su slofnan banda di dje abou na suela.

Despues dje Garricks a yen’e cu mas bala, anto caba drenta su auto sedan colo shinishi core bay”.

## Buskeda di e hoben Alicia Richards



**WILLEMSTAD** - Polis ta pidi buskeda di e hoben Alicia Richards nace na Corsou, di 14 aña di edad.

For di diamars 11 di october 2022, e hoben aki a bay for di Huize Rose Pelletier sin permit y no a regresa.

Alicia tin e siguiente descripcion:

Haltura: 1.70 m;  
Postura: delega;  
Cabey: natural krul;  
Colo di cuero: maron cla;  
Colo di wowo: maron scur.

Polis ta suplica tur persona cu por duna cualkier informacion tocante di e hoben aki pa tuma contacto cu polis na number di telefon 917 of e number anonimo 108.



# Sentencia pa cambio di cadena di oro horta

**WILLEMSTAD** - E ciudadano Gilbert Sambo, kende tin 30 aña di edad, un biaha mas a hay'e den man di husticia debi cu el a bay pa cambia un cadena di oro horta.

Esaki a sosode dia 27 di juli 2022. Den sala di corte hues mr. G. Verbeek y fiscal señora mr. Leepel a tuma e acusado aki masha na malo ya cu e tabata sa cu ta un obheto horta, como tal e no mester a haci ningun intento pa hipoteca esaki.

Den su declaracion na autoridadnan policial, Gilbert Sambo a duna di conoce cu ta cerca un tal Sontje el a haya e cadena di oro.

Awendia ningun ciudadano responsabel no ta tuma ningun prenda di oro of di otro material cu tambe tin balor, sin busca drechi di esaki su origen.

Mester verifica debidamente cu no ta cos horta. Tur hende cu common sense ta paga tino pa no ta cos horta of di otro actonan ilicito comete.

Esey ta precies loke Gilbert Sambo tambe mester a haci pa evita di cay den man di husticia atrobe. Fiscal a demanda un castigo di prizon di 10 luna, kitando e periodo cu Gilbert Sambo a pasa den aresto preventivo, pero ta bini acerca 4 luna di un castigo bieu cu tabata colga riba su cabes.



## Revelino Winklaar sentencia pa maltrato y menasa di hende grandi

**WILLEMSTAD** – Diaranson a presenta den sala di corte e homber Revelino Winklaar, kende tin 51 aña di edad, acusa di a menasa y destrui porta di cas di señora L. Jovin den un cas na Monte Verde.

E señora aki tin 85 aña di edad y e tambe tabata presente ayera den sala di corte. Tabata dia 18 di october 2021 y 9 di november 2021 cu e actonan castigabel a tuma luga. Pa cuminsa ta asina cu dia 18 di october 2021 Revelino Winklaar a kibra glas di e porta di cas. Pero 9 di november 2021 cosnan a sali pio for di man, pasobra riba e dia ey el a dal e señora benta largo abou na suela. E ciudadano Revelino Winklaar ta un adicto na droga, cu ta uza tur sorto droga cu pasa bou di su wowo, anto ta for di su 12 aña e ta adicto na droga. Antes e tabata mecanico, pero ta tin basta tempo cu su cosnan ta totalmente for di ordo. Revelino Winklaar ta bira furioso y molestioso si e no tin placa pa compra droga. Den sala di corte ayera hues. mr. G. Verbeek a para ampliamente keto na e molester cu Revelino ta causa na tur esnan

den su cercania directo pa motibo di su adiccion na droga. Cada biaha a bini padilanti cu no por sigui asina cu Revelino Winklaar y cu ta momento pa ayudo profesional. Revelino Winklaar sinembargo ta reacciona como si fuera e no tin necesidad di ningun yudansa.

El a sigui bisa cu ningun tratamiento no a yuda y cu e por solamente si e mes ke. Fiscal señora mr. Tiggelaar na nomber di Ministerio Publico a describi un situacion alarmante, caminda ta e señora hende grandi L. Jovin cada biaha ta esun cu ta bira victima, esta victima di maltrato.

Ta trata aki di e mama di e adicto aki. hues finalmente a constata cu tur e acusacionnan proba y ta yega na un castigo di prizon di 60 dia di cua 28 condicional.

Tin tur indicacion cu dia 15 di november binidero mes Revelino Winklaar por recobra su libertad, pero e mester drenta Brasami mesora pa tratamento. Maximal e lo por keda 1 aña den Brasami.



# Otro año ta cuminsa vacuna contra HPV

**WILLEMSTAD** - Durante año escolar 2022-2023 lo cuminsa vacuna contra HPV.

E vacunacion ta cu hunto cu HPV test, esaki ta un stap den e direccion di por baha cifranan di cancer na boca di matriz y otro tipo di cancer di un forma significativa. 33% di nos hende muhenan bou di e edad di 25 pa 35 año tin e presencia di HPV den nan sistema y cu e vacuna por reduci esaki cu tur e beneficio positivo cu esaki ta bay trece. Awor cu como pais ta bay cuminsa vacuna contra HPV pa prome biaha den historia di un forma estructura, ta recomendabel pa sigui fundacion Prevencion su iniciativa pa vacuna como 'catch up' e grupo di 10 pa 25 año tambe.

E grupo aki, apesar cu no a vacuna prome cu edad di adolescencia, lo por beneficia di e vacuna.

Esaki lo crea mas chens pa elimina cierto malesanan manera fretnan genital y yuda baha costo di salubr-



idad.

Un biaha mas: casi tur hende ta haya e virus un biaha den su bida y tin algun tipo dje virus cu ta causa cancer.

Tiponan 16 y 18 ta e dos sortonan cu ta mas peligroso pasobra nan ta causa cancer.

Di otro banda den mayoria di caso culpa di hende mes tin defensa pa mata e virus pero si e no sosode despues di 10 of 15 año e por causa cancer. Nan ta calcula cu pa año como 1100 muhe y 400 homber ta cana cancer dje virus.

Atrobe e virus ta transmiti solamente via organo sexual y den algun caso via sex oral pero vacunacion ta evita cu 80% di hende homber no a haya cancer. Entre hende muhe e insistencia di proteccion ta 74% pa evita cu e virus ta causa cancer.

Y masha importante: ni maske un persona no ta promiscuo, e tambe por haya e virus y si henter bo bida bo tabatin un solo partner sexual, bo por hay'e di dje tambe!

## Exportacion di Dolfijnnan pa Arabia tabata completamente legal

**WILLEMSTAD** – Un par di luna pasa tabatin masha zanzaña di protectornan di animal pa e hecho cu Seaquarium a haya permit pa exporta cinco dolfijn pa Saudi Arabia pasobra a bira dificil pa sigui mantene y alimenta nan. Tabatin protesta cu a bende e animalnan manera mercancia ningun dje gruponan cu a protesta a pone cen hunto pa alimenta y cuida e besti-anan y pa nan no muri, a bende nan cu un ricachon na Arabia. Di tur manera e fundacion Animal Rights a cuminsa un caso pa para e exportacion pero nan tabata laat ademas cu e fundacion no tabatin interes den e prohibicion pa bende y exporta nan y te ora si nan a gana e caso, e dolfijnnan lo a retorna ni haya otro cuna.

Ademas no ta na doño dje animalnan pa dicidi si Arabia ta pais adecua pa cria dolfijn y practicamente no tin motibo valido pa para e benta.

Tanto e comprado como e bendedo a cumpli cu tur regla.



Doño di e animalnan tabata Turslops Investments B.V., di cual Adriaan Schrier ta director. Animal Rights ainda tin seis siman pa apela e decision di hues.



## Fortaleza Pa Famia

# Dios no tin favorito, dios ta stima hende obediente

No tin distincion di persona cerca dios.  
(Romanonan 2:11)

Mi rumannan, no laga boso fe den nos señor Hesus Cristo ta cu un actitud di distincion di persona.  
(Santiago 2:1)

Pasobra señor boso dios ta e dios di diosnan y e señor di señornan, e dios grandi poderoso y temibel. Kende no ta haci distincion di persona, ni ta acepta placa pasa bao di mesa. (Deuteronomio 10:17)

Pedro a habri su boca y bisa, di berdad mi ta compronde awor cu dios no ta haci distincion di persona.  
(Hechonan 10:34)

P'esey awor laga e temor di señor ta riba boso, tene masha cuidao kico boso ta haci, pasobra señor nos dios lo no tin parti den inhusticia, ni den distincion di persona, ni den tumamento di placa bao di mesa.  
(2 Cronicanan 19:7)

Ora un contratista ta traha un cas, tur dia e ta wak e mapa pa e tin sigur cu locual e ta traha ta resulta exactamente manera e mapa ta bisa.

P'esey ta masha importante pa nos lesa e palabra di dios tur dia, pa sa exactamente kico e ta bisa, pasobra e palabra di dios ta e mapa pa nos bida.

Asina cu bo nota asunto di favoritismo, dos cara, y falsedad sabi cu dios no ta den e asunto.

Ora algo tin holo di maldad, dios no ta den e asunto, tur locual dios ta duna ta limpi y puro.

Dios ta soberano y su manera di traha ta sobrenatural, pasobra dios ta todopoderoso, y e tin control di tur cos, dios tin e ultimo palabra den tur situacion.

Bendiciona ta e hende cu ta confia den señor, y kende su confiansa ta den señor. (Jeremias 17:7)

Ta esey ta locual nos mester siña e hubentud di awendia, pa confia den dios, y no busca pa haya nada ilegal.

Tur locual cu bo kier logra den bida, studia y traha pa bo logra bo meta, pa asina bo por tin goso den bo bida.

Dios ta stima hende obediente, pasobra obediencia ta demostra respet y temor di dios. Asina cu un hende ta obediente na dios e por wordo uza pa tur bon obra, pasobra e ta un persona cu dios ta confia.

Ora dios scoge of pone un yamada riba un persona su bida, e ta pone tambe un mantel di responsabilidad, caminda e persona lo ta constante den su presencia buscando asina su palabra pa cu cumpli cu su boluntad.

Abraham den su humildad tabata constante den presencia di señor, haciendo oracion y interseccion.

Daniel den su humildad tabata constante den presencia di dios, sirbiendo dios cu hasta rey Dario a confirma esey. (Daniel 6:16)

Elias den su humildad, a haci oracion na dios, y dios a baha candela for di cielo, pa demostra cu e ta cu Elias, pasobra Elias tabata humilde y obediente na señor den tur cos.

Moises tabata asina humilde, fiel y obediente cu dios no tabata permiti ni su propio ruman papia riba dje. (Numbernan 12:1-8)

Obediencia na dios ta haci hende sabi, desobediencia y rebeldia ta haci hende bobo, y ta aleha presencia di dios for di nos bida.

Hesus a bisa: si un hende ta stima mi e lo warda mi palabra y mi tata lo stim'e nos lo bin cerca dje y biba cerca dje. (Juan 14:23)

Hesus a obedece su tata den tur cos, hasta den e morto na cruz.

Pa nos tin e spirito di dios, nos mester biba den obediencia na Dios.

*Sinceramente, Pastor Marcel Balootje*





*Every life is noted and is cherished,  
and nothing loved is ever lost or perished.*

Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur buniteza.  
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di:

### Frederik H. Patist

\*18-01-1942 - †17-10-2022

Na nomber di su:  
**Casa:** Xiaoqing Xie

#### Yiunan:

Yolanda ey Jack  
Marquerita y Johan  
Chen Ying Sheng y Connie Li

#### Nietonan:

Monique y Paul  
Jeroen y Joan  
Cathy  
Sven

#### Bisanieto:

Jordy y Emma  
Raiden y Nino

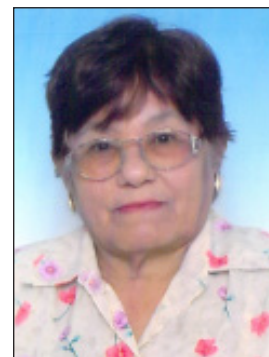
**Demas famia:** Patist, Xie, Wiersma y Bitter

Ta invita pa acto di despedida y condolencia cual lo tuma  
lugar na Aurora Funeral Home **diasabra 22 di oktober 2022** di  
9'or pa 11'or di mainta.  
Cremacion lo tuma lugar despues.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur buniteza.  
Cado Wever.

Nos ta anuncia fayecimento di



### Maria Perez-Tromp

Mihor conci como: "Madu", "Tanta Iya"  
\*21-07-1930 - †18-10-2022

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa."  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

### Olivia Yolanda de Jongh

\*09-07-1943 - †16-10-2022

Acto di entierro lo wordo  
anuncia despues.

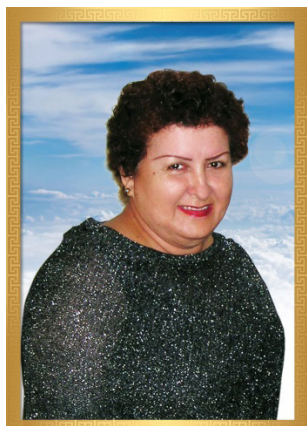


#### Palabra di Gradicimento

### Cicilia Maduro-Everon

22-11-1948 – 11-10-2022

Nos kier a gradici tur famia, amiga,  
bisiña y conocirnan pa e atencion y  
support brinda na nos famia durante  
e momentonan dificil di despedida  
di nos Mami, Casa, Wela y Bisawela  
stima.



Santo sacrificio di Misa na honor di  
Cicilia Maduro-Everon lo ta Diasabra 22 di Oktober 7pm,  
Domingo 23 di Oktober 6pm y Dialuna 24 di Oktober 7pm  
na Birgen di Fatima Dakota.  
Un danki special na su docter dr. Vis y na su therapistanan  
Marlon Maduro Y Heide Dijkhoff.

Famia Maduro - Everon



# AWEMainta

**Website:** [www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)

**E-mail:** [noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)

**Facebook:** [www.facebook.com/awemainta](http://www.facebook.com/awemainta)

**Instagram:** [www.instagram/awemainta](http://www.instagram/awemainta)

**Telefon:** 588-0022





*Every life is noted and is cherished,  
and nothing loved is ever lost or perished.*

Even though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil, for you are with me: your rod & your staff, they comfort me.

Nos ta anuncia fayecimento di:

## George Brian Hassell

Sunrise 16-04-1993 sunset 15-10-2022

Na number di su:

**Yiu:** Braison J.J. Hassell

**Mayornan:** George A. Hassell & Maria Alejandra Rojas

### Rumannan:

Courtney Hassell y famia  
Sharlisse Hassell y famia  
Carlos Lopez  
Atanee Hassell y famia

### Pareha:

Kelly Kimberly Wallé y famia

Roberto (Bobby) Croes y famia

Famia ta gradici amigonan y staff di Costa Linda y La Cabana.

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar **diabierna october 21, 2022** na Royal Funeral Home di 2:00 pa 4:00 pm, sigi pa e acto di cremacion.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Cu inmenso dolor pero agradecido pa loke e la significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento di nos tata, welo, bisawelo, suegro, ruman, omo, swa y amigo:

## Sr. Obdulio Leoncio Geerman

Mihor conoci como "Doei", Papa, Mo Doeï.

\*12-09-1936 – † 12-10-2022

Ex-hungado di Estrella Futbol Club, ex-hungado di Technico's Biljart Team.

Viudo di: † Lucia 'Chia' Geerman-Koolman.



Na number di su:

**Yuinan:** Gloria y Valeriano Koolman-Geerman  
Minerva Geerman y Olivio Florencio  
Janina y Luis Gimenez-M. -Geerman

**Nietonan y nietanan:** Orvin Koolman, Norwin Koolman, Xylia Koolman, Leonell Koolman, Lionel y Shardey Koolman-Croes, Eileen Koolman y Eduard Thiel, Geoffrey Koolman, Carlin Dirksz, Jayden Dirksz, Jaina Mateo-Florentino.

### Bisanietonan:

Jeonell Koolman, Lyon, Ly-ann, Linzi Koolman, Everlyn, Everd Thiel.

**Mama:** † Nicolasa Geerman-Angela. Tata: † Aloisio Geerman.

**Rumannan:** † Lucas y † Johana Geerman y famia  
† Carnacion Geerman y famia  
† Felis y † Magdalena Geerman y famia  
† Jose Maria y Olga Geerman y famia  
† Josefina y † Jacinto Werleman-Geerman y famia  
Efrain Geerman y Bertha Caraballo y famia  
Aida y Tito Tromp-Geerman y famia  
Angela Geerman y Freddy Hernandez y famia  
Lamberto Werleman  
Irene y † Orlando Kock-Werleman y famia  
† Harold Werleman  
Magaly Brito y Ramon Guerero y famia

**Swa y Cuñanan:** † Ruperta y † Estafanus Maduro-Koolman y famia  
† Clarita y † Rafael Thiel-Koolman y famia  
† Luisa y Pablo Werleman-Koolman y famia  
† Martha y † Johannes Angela-Koolman y famia  
† Maria y † Haime Jarzagaray-Koolman y famia  
Juan y Eloiza Koolman y famia  
† Romana y † Feliz Kock-Koolman y famia

**Famia:** Theodoor y † Ana Koolman-Kock y famia.

**Bon amigonan di cas:** Imelda Steward y famia, Ligia y Romulo Geerman, † Gilbert Geerman, Iky Donata y famia, Geraldine Krozendijk, Will Ocampo Arias y famia.

**Ihanan:** Joana Dirksz-Angela y famia, David Angel y famia, Mariela Kelly-Kock y famia.

Tur su sobrina y sobrinonan, primo y primanan, comer y compernan, conocinan, bisñanan, amistadnan y demas famia na Hulanda, Canada, Chile, Venezuela y Mexico. Su ex-ayudante na cas Mervis y su ayudantenan di Tehuis Zorg met Liefde, Ex-coleganan di Luchthavendienst, Aeropuerto Reina Beatrix, su amistadnan di Futbol, Biljart y Domino.

**Demas Famia:** Geerman, Koolman, Dirksz, Thiel, Mateo-Florentino, Gimenez, Angela, Maduro, Lampe, Werleman, Tromp, Kock, Brito, Simon, Arends, Giron, Adames, Camacho. Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida algun miembro di famia.

Acto di despedida lo tuma lugar: **Diabierna 21 oktober 2022** for di 02:00 pa 04:00 di atardi na Aurora Funeral Home. Despues lo sali pa Santa Catolico na Santa Cruz. Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta ricibi bishita di Condolencia na cas.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.

E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".

Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



## Augustin Yarzagaray

Cariñosamente yama: "Gustin" of "Papu"

\*28-08-1936 - † 19-10-2022

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.





*Every life is noted and is cherished,  
and nothing loved is ever lost or perished.*

Dios ta nos refugio  
Dios ta nos fortaleza  
El a resulta un yudador den mester.  
Salmo 46:1

Cu dolor na nos curason, pero conforme cu Dios su  
boluntad, nos ta anuncia fayecimento di mi esposo,  
nos Tata, Welo, Ruman, Omo, Primo, Swa, Comper y  
Amigo stima :

## Denny Orlando Hernandez

Mihor conocí como Denn, Lando, Lanchi  
\* 21 July 1955 - † 9 Oktober 2022



Na number di su:

**Esposa:** Marcolina ( Linchi) Hernandez

**Yiunan:** Lindsay Hernandez

Densay Hernandez y Jess Wolff

**Nieto y Nieta :** Rayshaun Werleman

Layla Hernandez

**Mayornan:** † Juan Leonardo Hernandez y † Carmen Hernandez - Geerman

**Rumannan:** Olivia (Lili) y † Rolando De Cuba – Hernandez

† Richard ( Ricardo) Hernandez

Diana Hernandez

† Rudolf Hernandez

† Rubia y Daniel Carrillo - Hernandez

**Manera un famia:** Epifanio ( Fany) y Maria (Chime) Figaroa – Croes

Jacqueline ( Jacky) y Thomas (Thom) Figaroa – Figaroa

Thamianne Figaroa Y Genrick Flanegien

Thiandrick Figaroa

**Sobrinu y sobrina nan:** Mariela De Cuba y yiunan

Eduardo y Samara Geerman - Holsman y yiunan

Maria Isabel ( Iha) y Danilo Curiel – Geerman y yiunan

Marisol Carrillo y Anthony Dijkhoff y yiu

Marylou ( Iha) y Emeil Vijsma - Carrillo y yiunan

Errol Carrillo y pareha Zarianni Larmonie

**Swa y Cuña nan:** Bernadina (Baby) Boekhoudt

Adriana (Adi) Boekhoudt

† Aureliana ( Aura) y Jacinto ( Chin) Kelly – Boekhoudt y Famia

Filomena (Mena) Boekhoudt

Candelario (Candi) y Jacinta Boekhoudt - Petrocchi y Famia

† Marciano Boekhoudt

Gregorio (Goy) y † Lilian Boekhoudt – Curie y Famia

† Migdonio ( Donnie) y Valerie Boekhoudt- Leest y Famia

† Carmen (Inchi) Boekhoudt

**Mescos cu sobrina y sobrinu:** Yarel Kelly y yiu nan

Jacilyn Boekhoudt y Jairzinho Theodora y yiu nan

Julisa Boekhoudt y Andrick Lue y yiu nan

† Kendrick Boekhoudt

Xavier y Jenifer Boekhoudt - Jansen y yiu

Xilienne y Aldrich Dijkhoff - Boekhoudt y yiu

Andry Boekhoudt

Saskia Dayenne Boekhoudt y yiu nan

Madrina y Padrino nan, Primo y prima nan, Comper y Comer nan, amigo  
y amiga nan, ex colega nan di SVB, bisña y conocir nan . Mucho hopi pa  
mencion pero masha aprecia.

**Famia:** Hernandez, Boekhoudt, Werleman, De Cuba, Geerman, Carrillo,  
Libier, Tromp, Farro, Henriquez, Kelly, Petrocchi, Leest, Curie, Holsman, Curiel,  
Vijsma, Sanchez, Yarzagaray, Ras, Lampe, Kock, Wolff, Figaroa  
y demas Famia cu ta mucho hopi pa menciona pero masha aprecia

Ta invita pa e acto di condolencia y despedida cual lo tuma lugar na  
Aurora Funeral Home diabierna **21 Oktober 2022** di 9or pa 11or di mainta.  
Y despues pa Santana Catolico na Savaneta. Cremacion a tuma lugar na  
Colombia.

Famia ta desea pa asisti na color nan alegre.  
Lo tin un box disponibel pa un donacion pa Grupo Scout Orabao  
Despues di entierro no por ricibi bishita di condolencia na cas.  
Dispensa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

Lagrima y floran por seca, pero e recuerdonan y tur loke e la hasi y  
significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.  
"Serca Dios mi alma ta na pas, ta di dje mi salvacion ta bin"  
-Salmo 62:1

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia e fayecimento di:

## Maria Mercedes Wester

Mihor conocí como Merci of Chichi  
17 February 1956 - † 13 October 2022



Na number di su:

**Mayor nan:**

† Jan Daniel Wester y Jacintha Wester-Bislip

**Yiu:**

Michelangelo y Alexandra Wester-Arends

**Nieto(a) nan:**

Otmar, Abigail y Ariana

**Ruman nan:**

Rudolf Wester y famia- su concubina Sra Antonia Polonia.

Elvira Y Medardo Thielman -Wester y famia

Richard Y Aurora (Linda) Wester -Croes y famia

Vivian Wester y famia

Hubert y Sita Wester-Albertsz y famia

Roland y Sheila Wester –Jacobus

† Leo Wester (Mama di su Jui Luz-Mary Diaz-Krozendijk)

**Subrinu(a) nan:**

Carlos Wester y Carolina y famia.

Robert Wester y Miquel Iglesias

Ulrick Wester y Thixianne y famia

Jason, Giovanni, Gerswin, Sherwin, Franklin, Dwight, Ion, Damian, Ruel, J

ennifer, Naomie, Richinela, Maryleen.

**Tanta y Omonan:**

Felicita Wester y famia

† Napoleon y Violeta Wester-Dabian y famia

Pedro Wester y famia

† Marianita Dabian y famia

† Augustin Bislip

Felicia sint-jago bislip y juinan

† Lucia bislip

† Victorina Robles de Medina bislip y juinan

Modesta y Antonio Tromp-bislip y juinan

† Ignacio y Rafealita bislip-kock y juinan

Tur primo y primanan, comer y compernan su hijanan, amigo y  
amiganan, conocirnan y bisinja nan.

**Demás famia nan:** Wester-Bislip-Palonia-Thielman-Croes-Wever-  
Albertsz-Jacobus-Krozendijk-Yglesias-Arends-Schwengle-Perez-Kock-  
Aguilera -St Jago-Gestekamp-Vrolijk-Iglesias-Robles de Medina-  
Arrindell-Tromp-Dabian-Harms-Geertruida-Martinez.

Acto di entierro lo tuma lugar: **Diasabra 22 oktober 2022** di 9 or te ku  
11 or di mainta na Misa Imaculada Concepcion y después saliendo  
pa Santana Católico na Santa Cruz.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas  
famia.

Después di entierro nos No ta ricibi bishita di condolencia na cas.





*Every life is noted and is cherished,  
and nothing loved is ever lost or perished.*

Hopi bo a duna nos, hopi bo a nifica pa nos.  
Diripiente bo a bay for di nos, lo bo sigi biba den nos curason.

Tristo pero conforme cu boluntad di Dios y cu tur loke e la nifica  
pa nos, nos ta participa fayecimento di mi casa, mi mama, nos  
wela, nos ruman,

## Isaura del Socorro Krozendijk – Sardá

Miho conoci como Cachi of Nana  
\* 7 augustus 1952 - † 15 oktober 2022

### Su mayornan:

† Antonio y † Ana Maria Sardá – Cobo

### Su casa:

Andresito Krozendijk

### Su yiunan:

Isandra Krozendijk

† Andres Krozendijk

### Su nietonan:

Andrew y Cayden Krozendijk

### Su rumannan:

† Enrique Sardá

† Eudisia Richardson – Sardá

Lourdes Sardá

### Manera ruman:

Alba Luz Ortiz

### Su sobrinonan:

Lysette do Rego y famia na Hulanda

Nehomar Richardson

Gerald Sardá y yiunan

Seever Krozendijk – Dietwin Krozendijk – Albee Fernandes – Eliza

Fernandes – Reuben Krozendijk – Tanhee Krozendijk – Kevin v/d

Berg – Willy Dirks y nan famia

### Su swa- y cuñanan:

vdo. Willy Richardson - vda. Filomena y †

Frans Croes – †Boei y vda. Ulrica Krozendijk – Shon Pe y Glenda

Krozendijk - † Glenda Krozendijk y vdo. Jose Fernandes - † Edwin

Krozendijk - † Ruben y vda. Marlin Krozendijk – Mirto Krozendijk –

Hildreth y Rene v/d Berg y nan famia

### Su bon bisña- y amigonan di cas:

Mai Wester y Jasmine

Lampe – Sharla Koolman – Nicolina Wernet – Humphrey Wernet

– Franklin Sophia – Mirta Peterson – Nohely Sanchez – Jane

Geerman – Elsidia Bronswinkel – Gino Paesch – Ryan van der

Biezen y nan famia

### Su ex-coleganan di Aruba Trading Company

Su ihanan, primo y primanan, comper- y comernan, amistad-

y conocirnan y demas famia na Colombia y Republica

Dominicana.

### Y demas famia:

Sardá – Cobo – Zambrano – Rivadeneira –

Steenen – Hernandez – Ortiz – Velasquez –Cuello – Krozendijk –

Bikker – Kock – Maduro – Croes – Koolman – Fernandes.

Ta invita pa asisti na acto di condolencia y ceremonia di

despedida cu lo tuma lugar **diamars 25 di oktober 2022** for di

2'or pa 4'or di atardi na Misa Birgen di Fatima na Dakota. Entiero

lo tuma lugar na Santana Pastoor De Vries na Santa Cruz.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos a lubida di menciona

number di un of mas famia.

Trahe: Alegre.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita

Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita

Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y

Laga esakinan termina den tur buniteza.

Cado Wever.

Cu dolor na nos curason,

nos ta participa fayecimento di:

## Sra. Elvira Madelin Croes

Mihor conoci como "Malin"

\*25-01-1958 - †11-10-2022



Na number di su:

**Yiunan:** Elvis Alberto de Mei y esposa

Mauray y famia

Angelo y esposa y famia

**Nietanan:** Angeliss y Madeline Croes

**Nietonan:** D'Angelo y Miguel Croes

**Rumannan:** †Everaldo y sra Simona y famia

Filomena y famia

Maria y famia

Roy y esposa Luisa y famia

Aurelia y famia

Xiomara y esposa y famia

Juan

Regina Barrett y famia

Tico Barrett y famia

Tantanen: Clarita yesposu y famia

Yvonne y famia

**Omo:** Ricardo Croes

Sobrin(a)nan: Maria Elena y Vincent y yiunan, Anatalia y

Giovanni y yiunan,

Jahaira y esposo y yiunan, Jean Mark y esposa y yiunan, Mia y

Marie, Antony, Kendrick, Giovanito, Estiven, Juan Luis, Jennifer,

Regina Sabina, Randeska y famia, Rudy y esposa y famia,

Joyce Angelo, Gregory, Anthony, Giovanni, Joselito, Andin y

esposu y yiunan, Stephany y esposo y yiu.

Primo y primanan y conocirnan

**Cuñ:** Vda. Simona Croes y famia

**Ex cuñ:** Elmira Winterdaal cu a stimele hopi.

**Comer:** Maria Martina

**Amiga:** Mena Bislik y famia.

**Bon bisñanan:** Delia Lacle, Jesse Seelochan, Ludwina Tromp,

Sharisa Kock, Flor, Ulrich Jacobs, Famia Hertz, Rosa y Robert, Lisa

y Eugene.

Amiga y amigonan di Young Fellow

**Demas famia:** Croes, de Mei, Kock, Jansen, Kelly, Georgio, Thiel,

Lacle, de los Santos, Zuleta Rave, Kaersenhout, v/d Biest, Barrett,

Tromp, Rodriguez, Krozendijk, Koeiman, Linares, Chan, Ling.

Ta invita pa acto di entierro cual lo tuma lugar **dialuna 24 di**

**oktober 2022** di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Birgen di Fatima na

Dakota. Despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora.

Condolencia: Tamborstraat # 1

Please bini bisti na color nan alegre.



# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Every life is noted and is cherished,  
and nothing loved is ever lost or perished.

“Dijo Jesús: Yo soy la resurrección y la vida, quien cree en mí, aunque haya muerto vivirá; y todo aquel que vive y cree en mí no morirá para siempre”  
Juan 1, 25 – 26

Anunciamos el fallecimiento de:



Antoinette Kayat de Mousalli

En nombre de su:  
**Esposo:** Joseph Mousalli  
**Hijos:** Adela, Kamilo, Gloria, y Jorge  
**Nietos:** Mansur, Antoanet, Yusef, Joseph, Chantal y Samantha  
**Yerno y nueras:** Jesús, Sharon y Angélica  
**Hermana:** Georgette Kayat  
**Cuñado:** George Mousalli  
Y demás familiares.

Invitamos al acto fúnebre a realizarse el día 21 de octubre de 2022 de 9:00 am a 11:00 am en la Parroquia Virgen de Fátima en Dakota y despues para el Cementerio en Paradera.

Gradicimento

Di profundo di nos curason nos ta gradici tur persona cu di un of otro manera a musta nan atencion, amor y cariño durante bida, fayecimento y despedida di nos querido tata, ruman, omo y welo:



Alim Ismail

Un danki na tur cu a manda WhatsApp, mensahenan y haci yamadanan telefonico. Un danki na e personal di ambulance. Un danki special na su ayudante Dibisay cu a stime y cuide te na su ultimo momento.

Boso muestra di atencion ta hopi aprecia y un gran sosten pa famia.

“Flornan den su hardin por seca, pero su recuerdonan y tur loke el a haci y significa pa nos, lo keda graba den nos mente y curason.” Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di DJE mi salvacion ta bin.” Salmo 62:1

Conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur loke el a haci pa nos y pa scol como “juffrouw di handvaardigheid” y pa parokia di Noord como sirbido pa hiba Santa Comunion na cas di enfermonan, nos ta participa fayecimento di:

Elva Bailey-Gibbs

Cariñosamente jama Tia Elva of Juffrouw Elva Donjo di Bubali Lodge y Chevette Restaurant na Bubali  
Viuda di Lorenzo Bailey  
\*26 September 1930 - †11October 2022



Na number di su:

- Rumannan**  
†Genoveva Bentham-Gibbs  
†Oliva Benjamin-Gibbs  
†Maria Smith-Gibbs  
†Thelma Gibbs  
†Esperanza Batson-Gibbs  
†Alphonso Gibbs  
Nereyda Gibbs  
America Aarents-Gibbs  
Marva Hoogerwerf-Gibbs...

**Sobrino y sobrinanan**  
Na Aruba, Merka, Hulanda, St. Maarten

**Su amiganan**  
Enid de Lannoy  
Noris van Lis-Donata  
Marlene van Blarcum

**Su ayudantenan na cas**  
Altagracia y Freddy Encarnacion...

**Su cuidadornan na SABA San Nicolas**  
Danki na e Zorg Manager y Asistent Manager e zusternan di e afdeling Barika Geel ku a kwida Elva den su anjanan na afdeling Barika Geel

Rumannan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan , tutor, bisiñanan, amigo y amiganan y demas famia ta invita pa asisti na e acto di entierro cu lo tuma luga **Diasabra 22 October 2022** pa 4’or di atardi, saliendo for di Misa Santa Anna pa santana Catolico na Noord. E restonan mortal lo ta reposa for di 2’or di atardi, den misa Santa Anna na Noord.

Oportunidad pa condolencia lo ta Diabierna, 21 October 2022, na Olive Tree na San Nicolas for di 6:00 pm – 8:00 pm.

Nos disculpa cu si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of otro famia. Nos ta lamenta cu despues di entierro, no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Cu Elva haya sosiego eterno y descansa na paz den e Paraiso Celestial.





# AWEMainta

## Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

**1:** Usando bo camera di telefon,  
scan nos QR code na banda.

**2.** Bay riba "Show Options",  
"Open in browser".

**3.** Yena e formulario.

**Haya AWEMainta  
tur dia den bo inbox!**



[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)



[www.facebook.com/AWEMainta](https://www.facebook.com/AWEMainta)



5880022



[info@awemainta.com](mailto:info@awemainta.com)  
[noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)  
[aviso@awemainta.com](mailto:aviso@awemainta.com)